



**Naciones Unidas**

**Fondo de las Naciones Unidas para  
el Desarrollo de la Capitalización**

# **Informe financiero y estados financieros auditados**

**correspondientes al ejercicio  
económico terminado el 31 de  
diciembre de 2012**

**e**

## **Informe de la Junta de Auditores**

**Asamblea General**

**Documentos Oficiales**

**Sexagésimo octavo período de sesiones**

**Suplemento núm. 5N**



**Asamblea General**  
Documentos Oficiales  
Sexagésimo octavo período de sesiones  
Suplemento núm. 5N

**Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la  
Capitalización**

**Informe financiero y estados financieros  
auditados**

**correspondientes al ejercicio económico terminado  
el 31 de diciembre de 2012**

e

**Informe de la Junta de Auditores**



Naciones Unidas • Nueva York, 2013



*Nota*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

## Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Página</i>
Cartas de envío y certificación . . . . .	v
I. Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores . .	1
II. Informe detallado de la Junta de Auditores . . . . .	3
Resumen . . . . .	3
A. Mandato, alcance y metodología . . . . .	6
B. Conclusiones y recomendaciones . . . . .	7
1. Estado de la aplicación de las recomendaciones anteriores . . . . .	7
2. Sinopsis de la situación financiera . . . . .	7
3. Política de préstamos y provisión para pérdidas por deterioro del valor respecto de préstamos en mora . . . . .	10
4. Cumplimiento de los requisitos en materia de adquisiciones . . . . .	11
C. Información suministrada por la Administración . . . . .	13
1. Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de efectivo, cuentas por cobrar y bienes . . . . .	13
2. Pagos a título graciable . . . . .	13
3. Casos de fraude y presunción de fraude . . . . .	13
D. Agradecimientos . . . . .	13
Anexo I. Estado de la aplicación de las recomendaciones para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011 . . . . .	14
III. Informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012 . . . .	15
A. Introducción . . . . .	15
B. Adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público en 2012 . . . . .	15
C. Rendimiento financiero . . . . .	17
D. Ejecución del presupuesto . . . . .	21
E. Situación financiera . . . . .	21
IV. Estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012 . .	24
Estado financiero I. Situación financiera . . . . .	24

---

Estado financiero II. Rendimiento financiero .....	25
Estado financiero III. Cambios en el activo neto/patrimonio neto .....	26
Estado financiero IV. Flujos de efectivo .....	27
Estado financiero V. Comparación de los importes presupuestados y reales (recursos ordinarios) .....	28
Notas a los estados financieros .....	29

---

## Cartas de envío y certificación

30 de abril de 2013

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 26.01 del Reglamento Financiero, tenemos el honor de presentar los estados financieros del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012, que aprobamos por la presente.

Se transmiten también copias de estos estados financieros a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

Los abajo firmantes reconocemos que:

La Administración es responsable de la integridad y la objetividad de la información financiera contenida en los presentes estados financieros.

Los estados financieros se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público e incluyen determinadas cantidades que se basan en las mejores estimaciones y juicios de la Administración.

Los procedimientos de contabilidad y los sistemas conexos de control interno ofrecen garantías razonables de que los bienes están protegidos, los libros y registros reflejan adecuadamente todas las transacciones y que, en general, las políticas y los procedimientos se han aplicado con una adecuada separación de funciones. Los auditores internos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que prestan servicios de auditoría interna al FNUDC, examinan en forma permanente los sistemas de contabilidad y control. Se están introduciendo mejoras en sectores concretos.

La Administración dio a la Junta de Auditores de las Naciones Unidas y a los auditores internos del PNUD acceso pleno y libre a todos los registros contables y financieros.

La Administración examina las recomendaciones de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas y de los auditores internos del PNUD. En respuesta a esas recomendaciones se han modificado o se están modificando los procedimientos de control, según proceda.

---

Cada uno de nosotros certifica que, a nuestro leal saber y entender, todas las transacciones importantes se han consignado correctamente en los registros contables y se recogen de forma apropiada en los estados financieros que se adjuntan.

*(Firmado)* Helen **Clark**  
Administradora, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo  
Directora General, Fondo de las Naciones Unidas  
para el Desarrollo de la Capitalización

*(Firmado)* Marc **Bichler**  
Secretario Ejecutivo, Fondo de las Naciones Unidas  
para el Desarrollo de la Capitalización

*(Firmado)* Jens **Wandel**  
Administrador Auxiliar y Director  
Dirección de Gestión  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

*(Firmado)* Darshak **Shah**  
Oficial Jefe de Finanzas/Contralor  
Dirección de Gestión  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

Presidente de la Junta de Auditores  
Naciones Unidas  
Nueva York

---

30 de junio de 2013

Tengo el honor de transmitirle el informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012.

*(Firmado)* Amyas **Morse**  
Contralor y Auditor General del Reino Unido de Gran Bretaña  
e Irlanda del Norte  
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas

Presidente de la Asamblea General  
de las Naciones Unidas  
Nueva York



## Capítulo I

### **Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores**

#### **Informe sobre los estados financieros**

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012, que comprenden el estado de situación financiera, el estado de rendimiento financiero, el estado de flujos de efectivo, la comparación de importes presupuestados y reales, y el estado de cambios en el activo neto, así como los estados financieros complementarios y las notas explicativas.

#### *Responsabilidad de la Administración con respecto a los estados financieros*

La Administradora está encargada de la preparación y adecuada presentación de estos estados financieros de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público, así como de los controles internos que se consideren necesarios para permitir la preparación de estados financieros que no contengan inexactitudes significativas, ya sea debido a fraude o error.

#### *Responsabilidad de los auditores*

Nuestra función consiste en formular una opinión sobre los estados financieros basada en nuestro examen. La auditoría se ha realizado de conformidad con las Normas Internacionales sobre Auditoría. Con arreglo a esas normas, debemos cumplir requisitos éticos y planificar y llevar a cabo la auditoría de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas. En el marco de una auditoría se aplican los procedimientos pertinentes para obtener evidencia de las sumas y los datos consignados en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del criterio del auditor, en particular la evaluación de los riesgos de inexactitud significativa de los estados financieros, ya sea por fraude o error. Al evaluar los riesgos, el auditor examina los controles internos pertinentes para la preparación y presentación correcta de los estados financieros por la entidad, a fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, sin expresar su opinión sobre la eficacia de los controles internos de la entidad. En una auditoría también se determina si las políticas contables empleadas son idóneas y si las estimaciones contables de la Administración son razonables, y además se evalúa la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y adecuada para fundamentar nuestra opinión en ella.

#### *Opinión de los auditores*

A nuestro juicio, los estados financieros reflejan adecuadamente, en todos los aspectos sustantivos, la situación financiera del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización al 31 de diciembre de 2012 y el rendimiento

financiero y los flujos de efectivo correspondientes al año terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público.

### **Información sobre otros requisitos jurídicos y reglamentarios**

A nuestro juicio, además, las transacciones del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización de que se nos ha dado cuenta o que hemos comprobado como parte de nuestra auditoría se ajustan en lo sustancial al Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización y a la base legislativa pertinente.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, también hemos publicado un informe detallado sobre nuestra auditoría del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización.

*(Firmado)* Amyas **Morse**  
Contralor y Auditor General del Reino Unido de Gran Bretaña  
e Irlanda del Norte  
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas

*(Firmado)* Ludovick S. L. **Utouh**  
Contralor y Auditor General de la República Unida de Tanzania  
(Auditor Principal)

*(Firmado)* **Liu Jiayi**  
Auditor General de China

30 de junio de 2013

## Capítulo II

### Informe detallado de la Junta de Auditores

#### *Resumen*

La Junta de Auditores ha auditado los estados financieros y ha examinado las operaciones del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2012. La auditoría se basó en un examen de las transacciones y operaciones financieras realizado en la sede del FNUDC en Nueva York.

#### *Opinión de los auditores*

La Junta ha emitido una opinión de auditoría sin reservas sobre los estados financieros del FNUDC correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2012. La opinión de la Junta figura en el capítulo I del presente informe.

#### *Conclusión general*

El FNUDC adoptó las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) en 2012. Antes del 1 de enero de 2012, las cuentas del FNUDC formaban parte de los estados financieros del fondo principal del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), preparados de conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas, que prescribían el uso de un criterio modificado de contabilidad en valores de efectivo. La adopción de las IPSAS generó cambios importantes, incluida la formulación de políticas contables para el FNUDC y la preparación de estados financieros separados de los del PNUD. La adopción de las nuevas políticas contables también tuvo como resultado el reconocimiento y la presentación del activo y el pasivo y unos estados financieros más detallados e informativos. En bienios anteriores se formularon dos recomendaciones relacionadas con el FNUDC, que se referían al proceso de preparación de los estados financieros y a la financiación de las obligaciones por seguro médico después de la separación del servicio y por terminación del servicio. Cuando la Junta realizó la auditoría ambas recomendaciones se estaban aplicando.

En el análisis de la situación financiera del FNUDC al 31 de diciembre de 2012 que efectuó la Junta se constató una buena salud financiera. El hecho de que en 2012 se hubiera aplicado por primera vez, con éxito, el marco contable de las IPSAS también constituye un logro importante. No obstante, la Junta observó varias deficiencias en la presentación y la información consignada en los estados financieros, los procedimientos de reconocimiento y valoración del activo y el pasivo, los controles internos y la política contable que debían corregirse antes de que se publicara el presente informe. El FNUDC se enfrenta ahora al reto de hacer realidad todos los beneficios de las IPSAS utilizando la nueva información para mejorar sus procesos operativos, sistemas de información y marco de control interno y de esa forma contribuir a mejorar la gestión y la adopción de decisiones en el ámbito financiero.

*Estado de la aplicación de las recomendaciones anteriores*

En bienios anteriores, cuando la auditoría financiera del FNUDC se realizaba conjuntamente con la del PNUD, se formularon dos recomendaciones. Ambas todavía se estaban aplicando.

*Sinopsis de la situación financiera*

En el período examinado, el total de ingresos ascendió a 55,1 millones de dólares, mientras que el total de gastos sumó 50,6 millones de dólares, lo cual arrojó un superávit de 4,5 millones de dólares.

*Implantación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público*

Al realizar la auditoría de los estados financieros provisionales y de los proyectos de estados financieros, la Junta observó que la presentación y la declaración de los ingresos en concepto de intereses, que ascendían a 367.000 dólares, y el método consistente en reflejar el efecto de los ajustes de los saldos iniciales por medio del superávit o el déficit acumulados no eran acordes con las IPSAS.

*Política de préstamos y provisión para pérdidas por deterioro del valor respecto de préstamos en mora*

El FNUDC no disponía de una política de préstamos aprobada. Al 31 de diciembre de 2012 había préstamos por un monto de 1,26 millones de dólares en mora durante períodos de entre 550 y 1.371 días, pero no existía provisión para pérdidas por deterioro del valor y una parte de los 113.000 dólares en intereses devengados por los préstamos en mora no se había reconocido en los estados financieros. La demora en el reintegro de los préstamos puede entrañar el riesgo de que la suma pendiente pierda todo su valor, y no hacer provisión para pérdidas por deterioro del valor puede llevar a engaño al usuario de los estados financieros respecto de la conveniencia de la inversión.

*Adquisiciones*

El equipo de evaluación de ofertas referentes a un contrato de consultoría para prestar servicios técnicos (por valor de aproximadamente 1 millón de dólares al año) no cumplimentó los formularios sobre conflicto de intereses, contrariamente a lo dispuesto en la política y los procedimientos relativos a los programas y las operaciones. En opinión de la Junta, la declaración escrita es un medio importante de recordar a aquellos a quienes se ha confiado la evaluación de las ofertas que deben declarar sus intereses, y también puede cumplir funciones disuasorias y correctivas. Además, esos trabajos no se anunciaron en el portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas, lo cual redujo la competencia por esta importante y cotizada consultoría. El estudio de mercado para la consultoría se realizó después de que se hubieran recibido las propuestas de los proveedores, contrariamente a lo que se dispone en la política y los procedimientos relativos a los programas y las operaciones del PNUD y el Manual de Adquisiciones. Por otra parte, la Junta observó cambios sustanciales en la puntuación de la evaluación después de que un proveedor presentara aclaraciones adicionales. La Junta pone de relieve la necesidad de mantener unas normas éticas elevadas en las adquisiciones del FNUDC con el fin de proteger la reputación del Fondo, y de que las prácticas de adquisiciones maximicen el uso óptimo de los recursos en los servicios que se contraten.

**Recomendaciones**

La Junta ha formulado recomendaciones basadas en su auditoría. Las principales recomendaciones son que el FNUDC:

a) Estudie el modo de acelerar el proceso de aprobación de la política de préstamos en forma coordinada con el PNUD, establezca provisiones para pérdidas por deterioro del valor respecto de préstamos en mora y reconozca 113.000 dólares como ingresos e intereses por cobrar en relación con los préstamos concedidos;

b) Vuelva a examinar el proceso seguido para establecer la justificación de que el equipo de evaluación aceptara las aclaraciones adicionales y, eventualmente, la razón de los cambios sustanciales en la propuesta original y la puntuación final. La Junta recomendó también que el Jefe de la Dependencia de Apoyo a la Gestión llevara a cabo un seguimiento y una supervisión más rigurosos del proceso de adquisiciones para asegurar que cumpliera plenamente la normativa aplicable a las adquisiciones, incluida la capacitación de todo el personal en la materia y el acceso a apoyo pertinente cuando se solicite, en línea o por conducto de la Dependencia de Apoyo a la Gestión.

## A. Mandato, alcance y metodología

1. En su resolución [2186 \(XXI\)](#), de 13 de diciembre de 1966, la Asamblea General estableció el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) como un organismo de inversión de capital para apoyar a los países menos adelantados del mundo. El Fondo crea oportunidades nuevas para los pobres que tienen pequeñas empresas aumentando el acceso a la microfinanciación y el capital de inversión. Asimismo, los programas del FNUDC contribuyen a empoderar a las mujeres y están concebidos para que actúen como catalizadores de mayores flujos de capital procedentes del sector privado, los gobiernos nacionales y los asociados para el desarrollo con miras a que tengan las máximas repercusiones en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. El FNUDC tiene su sede en Nueva York y está presente en 29 países y territorios.

2. La Junta de Auditores ha examinado los estados financieros y las operaciones del FNUDC correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2012, de conformidad con la resolución [74 \(I\)](#) de la Asamblea General, de 1946. La auditoría se hizo de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas ([ST/SGB/2003/7](#) y [Amend.1](#)), así como con las Normas Internacionales sobre Auditoría. Con arreglo a esas normas, la Junta debe cumplir los requisitos éticos y planificar y hacer la auditoría de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

3. La auditoría se llevó a cabo, ante todo, para que la Junta pudiera formarse una opinión de si los estados financieros del FNUDC presentaban adecuadamente su situación financiera al 31 de diciembre de 2012, así como su rendimiento financiero y flujos de efectivo en el ejercicio económico terminado en esa fecha, de conformidad con las IPSAS. Esto incluía determinar si los gastos registrados en los estados financieros se habían realizado con los propósitos aprobados por los órganos rectores y si los ingresos y los gastos estaban debidamente clasificados y registrados de conformidad con la normativa financiera del PNUD aplicable al FNUDC. La auditoría incluyó un examen general de los sistemas financieros y los controles internos, así como una verificación por muestreo de los comprobantes de contabilidad y otros documentos justificativos, en la medida en que la Junta consideró necesario para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

4. Además de la auditoría de las cuentas y los estados financieros, la Junta llevó a cabo exámenes de las operaciones del FNUDC de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 7.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas. Esa norma exige que la Junta formule observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, el sistema de contabilidad, los controles financieros internos y, en general, la administración y gestión de las actividades del FNUDC.

5. Al planificar sus auditorías, la Junta coordina su labor con la Oficina de Auditoría e Investigaciones a fin de evitar duplicaciones y determinar hasta qué punto puede depender de la labor realizada por dicha Oficina.

6. El presente informe guarda relación con las auditorías realizadas en la sede del Fondo y, por lo tanto, las recomendaciones se refieren a dicha sede. La Junta considera que sus recomendaciones podrían aplicarse en todas las ubicaciones del

FNUDC. Las observaciones y conclusiones de la Junta se examinaron con la Administración, cuyas opiniones se han recogido debidamente en el informe.

## B. Conclusiones y recomendaciones

### 1. Estado de la aplicación de las recomendaciones anteriores

7. Las dos recomendaciones formuladas para el bienio 2010-2011, en que las cuentas del FNUDC estaban incluidas en los estados financieros del PNUD, todavía se estaban aplicando. Una de esas recomendaciones reiteraba otra formulada en 2008-2009. En el anexo I del presente informe figuran más detalles al respecto. La Junta quisiera alentar a que para el fin de 2013 se hayan aplicado íntegramente las dos recomendaciones.

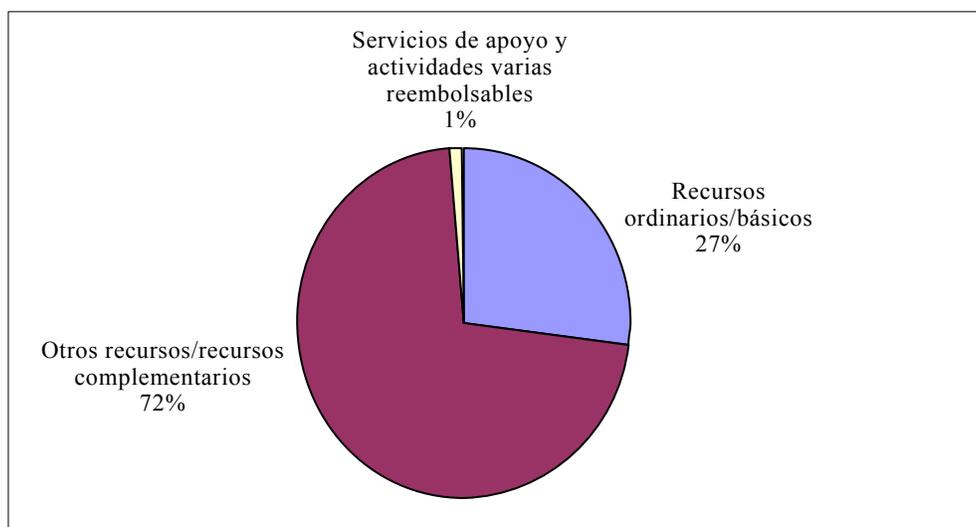
### 2. Sinopsis de la situación financiera

#### *Ingresos y gastos*

8. Los ingresos del FNUDC incluyen contribuciones voluntarias, ingresos procedentes de inversiones y otros ingresos. Durante el ejercicio que se examina, los ingresos ascendieron a un total de 55,14 millones de dólares y los gastos representaron un total de 50,59 millones de dólares, lo cual arrojó un superávit de 4,55 millones de dólares. En 2012, las contribuciones voluntarias al Fondo sumaron un total de 54,14 millones de dólares (tras deducir los reembolsos a donantes), lo cual equivale al 98% del total de ingresos. El monto de las contribuciones voluntarias comprendía 14,5 millones de dólares (27%) en recursos ordinarios o básicos, 38,9 millones de dólares en otros recursos o recursos complementarios (72%) y 700.000 dólares correspondientes a servicios de apoyo reembolsables y actividades varias (1%). En el gráfico II.1 se indican estas contribuciones.

Gráfico II.1

#### **Comparación de las contribuciones a los recursos ordinarios y otros recursos**



*Fuente:* Análisis realizado por la Junta de los estados financieros del FNUDC correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012.

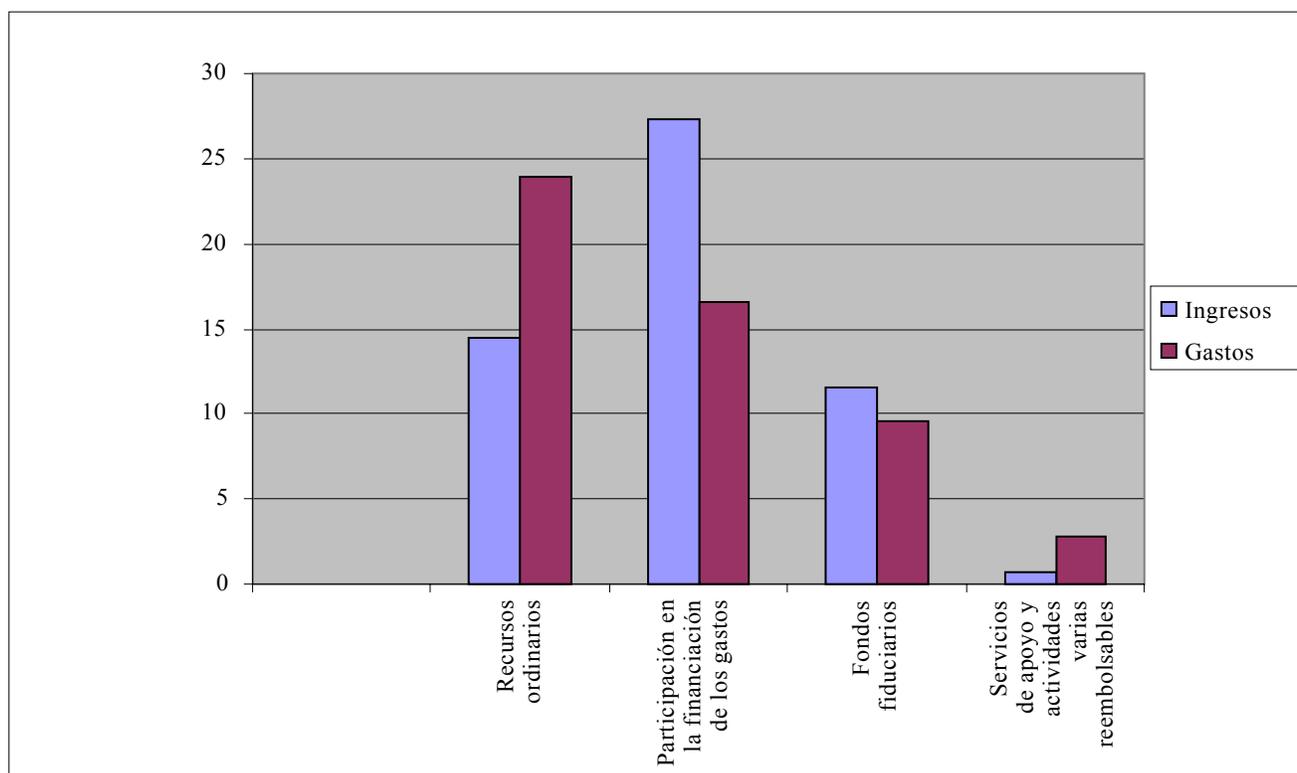
9. Los gastos efectuados durante el período de que se informa, indicados en el estado de rendimiento financiero (estado II) ascendieron a 50,59 millones de dólares. Por segmento, los gastos se desglosan de la manera siguiente: gastos relacionados con la participación en la financiación de los gastos, 16,58 millones de dólares; gastos de recursos ordinarios, 23,93 millones de dólares; gastos de fondos fiduciarios, 9,58 millones de dólares; y gastos en servicios de apoyo y actividades varias reembolsables, 0,50 millones de dólares (tras deducir 2,30 millones de dólares en concepto de recuperación de gastos). Si estos gastos se clasifican en función de su naturaleza, se observa que se destinaron 16,73 millones de dólares a subvenciones y otras transferencias, 16,03 millones de dólares a gastos de personal, 8,19 millones de dólares a gastos generales de funcionamiento (tras deducir 2,30 millones de dólares en concepto de recuperación de gastos), 7,23 millones de dólares a servicios por contrata y 2,42 millones de dólares a suministros y artículos fungibles, otros gastos, depreciación y costo financiero.

10. En el gráfico II.2 se realiza una comparación de los ingresos y los gastos por segmento.

Gráfico II.2

**Comparación de los ingresos y los gastos**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)



*Fuente:* Análisis realizado por la Junta de los estados financieros del FNUDC correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012.

*Activo y pasivo*

11. Al 31 de diciembre de 2012, los activos corrientes del FNUDC ascendían a 78,36 millones de dólares, es decir que eran 7,6 veces superiores a los pasivos corrientes, que sumaban 10,29 millones de dólares, lo cual confirma la capacidad del Fondo para atender las obligaciones a corto plazo. De modo similar, el total de los activos, que ascendía a 95,42 millones de dólares, superaba ampliamente el total de los pasivos, que era de 25,6 millones de dólares, lo cual ponía de manifiesto que la situación financiera era saludable.

12. Al 31 de diciembre de 2012 el FNUDC disponía también de 89,3 millones de dólares en efectivo e inversiones. De conformidad con la normativa financiera del PNUD aplicable al FNUDC, la entidad debe mantener en cuenta unas reservas que equivalgan como mínimo al 20% de los compromisos para proyectos. En el ejercicio económico que se examina, había unas reservas de 24,6 millones de dólares (96,5% del total del pasivo), lo cual indica una vez más una situación financiera saludable.

*Implantación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público*

13. Los estados financieros del FNUDC correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012 se prepararon de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). Eran los primeros estados financieros anuales del Fondo que se preparaban de conformidad con las IPSAS. Antes del 1 de enero de 2012 las cuentas del FNUDC formaban parte de los estados financieros del fondo principal del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), preparados de conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas (UNSAS), que prescribían el uso de un criterio modificado de contabilidad en valores de efectivo. La adopción de las IPSAS generó cambios importantes, incluida la formulación de políticas contables para el FNUDC y la preparación de estados financieros separados de los del PNUD. La adopción de las IPSAS también tuvo como resultado cambios significativos en las políticas contables y en el tipo y la medición de los activos, pasivos, ingresos y gastos reconocidos.

14. Las IPSAS constituyen un instrumento que permite mejorar el rendimiento operacional y la gestión financiera en toda la organización. Facilitan la mejora de la medición y la comprensión del costo completo de las operaciones y el establecimiento de parámetros de referencia o comparaciones de costos y rendimiento con los de organizaciones similares. Asimismo, las IPSAS generan una información nueva y mejorada que se puede utilizar para reforzar el control y perfeccionar la gestión de los recursos, los pasivos, los activos fijos, el inventario, la nómina y las prestaciones de los empleados.

15. La implantación de las IPSAS entrañó ajustes y reclasificaciones en el estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2011, elaborado con arreglo a las UNSAS, para llegar a un nuevo estado inicial de situación financiera acorde con las IPSAS. En el primer estado elaborado con arreglo a las IPSAS, al 1 de enero de 2012 el total de los activos era 2,03 millones de dólares superior al saldo reclasificado con arreglo a las UNSAS al 31 de diciembre de 2011. El aumento obedece al reconocimiento de cuentas por cobrar y propiedades, planta y equipo. El total de los pasivos aumentó en 13,47 millones de dólares debido al reconocimiento

de las obligaciones por prestaciones de los empleados. El efecto neto al 1 de enero de 2012 fue una disminución del patrimonio neto de 11,41 millones de dólares.

16. La Junta observó algunas deficiencias en el proceso de preparación de los estados financieros. Los ajustes del saldo inicial con arreglo a las IPSAS por 11,4 millones de dólares no se incluyeron en el superávit o el déficit acumulados; los ingresos en concepto de intereses, que ascendían a 367.000 dólares, no se consignaron por separado en el estado de flujos de efectivo; no se informó adecuadamente de la política relativa al inventario; y no se presentó debidamente la nota 7 del estado V. Asimismo, la Junta observó que no se había presentado ni declarado correctamente la enajenación de propiedades, planta y equipo, y que no se habían clasificado debidamente los flujos de efectivo de las actividades de operación, que ascendían a 1,61 millones de dólares. El FNUDC adoptó medidas para corregir las deficiencias señaladas y publicar estados financieros revisados.

17. El FNUDC se enfrenta ahora al reto de hacer realidad todos los beneficios de las IPSAS utilizando la nueva información para mejorar sus procesos operativos, sistemas de información y marco de control interno y de esa forma facilitar la mejora de la gestión y la adopción de decisiones en el ámbito financiero.

**18. La Junta recomienda que el FNUDC a) asigne la responsabilidad de hacer realidad los beneficios derivados de las IPSAS como función específica de la dependencia de contabilidad; y b) asegure que en toda la organización se mejoren los procedimientos para procesar la información destinada a la preparación de los estados financieros con el fin de evitar que se repitan las deficiencias señaladas.**

### **3. Política de préstamos y provisión para pérdidas por deterioro del valor respecto de préstamos en mora**

19. La Junta observó deficiencias en las operaciones relacionadas con los préstamos y los informes financieros asociados. En la nota 4 de los estados financieros del FNUDC correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012 (véase el capítulo IV) se explica que en cada período objeto de informe se evalúan todas las categorías de activos financieros con el fin de examinar toda posible prueba de deterioro del valor. Las pruebas de deterioro del valor incluían los incumplimientos o las moras de la otra parte y toda reducción permanente del valor de los activos. En la sección IX del proyecto de política de préstamos del Fondo se explica que el Departamento Financiero es el encargado de asignar provisiones para pérdidas por deterioro del valor sobre la base del informe relativo al vencimiento de la cartera de préstamos.

20. La Junta observa que actualmente la política de préstamos del FNUDC debe ser aprobada por el PNUD, pero que todavía no se ha obtenido dicha aprobación. La Junta observó también que al 31 de diciembre de 2012 el FNUDC tenía 23 préstamos pendientes, cuyos saldos ascendían a 3,21 millones de dólares (capital). Había atrasos de entre 550 y 1.371 días en el reintegro de ocho de esos préstamos, que sumaban 1,26 millones de dólares (39% del monto total de los préstamos). El FNUDC no había establecido ninguna provisión para pérdidas por deterioro del valor de esos préstamos y los préstamos en mora habían devengado un interés total de 134.000 dólares, con lo cual el monto total pendiente de cobro había aumentado a 1,39 millones de dólares. La demora en el reintegro de los préstamos puede entrañar el riesgo de que la suma pendiente pierda todo su valor, y no hacer provisión para

pérdidas por deterioro del valor puede llevar a engaño al usuario de los estados financieros respecto de la conveniencia de la inversión.

21. Al examinar los ingresos en concepto de intereses derivados de los préstamos, la Junta halló un total de 175.000 dólares que deberían haberse devengado de todos los préstamos, mientras que los ingresos en concepto de intereses reconocidos ascendían a 62.000 dólares, cantidad inferior en aproximadamente 113.000 dólares a los intereses realmente devengados. El FNUDC no corrigió este error en los estados financieros, pero la Junta considera que esta omisión no afecta sustancialmente a la buena presentación general de los estados financieros.

22. El FNUDC ha informado a la Junta de que ha presentado su política de préstamos al PNUD para que dé el visto bueno. Asimismo, mantiene conversaciones con los proveedores de servicios financieros con miras a reestructurar los pagos de los préstamos en mora y posibilitar así la devolución.

**23. El FNUDC estuvo de acuerdo con las recomendaciones formuladas por la Junta de que a) se coordinara con el PNUD y acordara la aprobación urgente de la política de préstamos, instrumento que rige las disposiciones del FNUDC en materia de préstamos; b) estableciera las provisiones apropiadas para pérdidas por deterioro del valor respecto de préstamos en mora una vez aprobada la política de préstamos; y c) consignara en los estados financieros el interés devengado de 113.000 dólares para que se efectuara el ajuste con posterioridad a la fecha de presentación.**

#### **4. Cumplimiento de los requisitos en materia de adquisiciones**

24. La Junta observó que el FNUDC había concertado un acuerdo por tres años con una empresa para que le proporcionara servicios técnicos en apoyo de la iniciativa de financiación del desarrollo local. El 30 de abril de 2012 se firmó el contrato correspondiente al primer año cuyo valor era de 1 millón de dólares; se pagaron 900.000 dólares a la empresa por los servicios prestados en 2012.

25. La Junta observó que se habían cumplido importantes procedimientos relativos a las adquisiciones, que se detallan a continuación:

*a) Formularios sobre conflicto de intereses.* Ninguno de los cinco miembros del equipo de evaluación de ofertas cumplimentó los formularios sobre conflicto de intereses, contrariamente a lo dispuesto en la sección 5.4 a) de la política y los procedimientos relativos a los programas y la operaciones. En opinión de la Junta, la declaración escrita es un medio importante de recordar a aquellos a quienes se ha confiado la evaluación de las ofertas que declaren sus intereses, y también puede cumplir funciones disuasorias y correctivas;

*b) Escasa difusión de la solicitud de propuestas.* La Junta observó que la solicitud de propuestas para servicios de consultoría únicamente se anunció a través del módulo de adquisiciones de los sitios web del PNUD y el FNUDC, contrariamente a lo establecido en la sección 4.0 de la política y los procedimientos relativos a los programas y las operaciones, en que se dispone que los anuncios de licitaciones deben publicarse también en el portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas a fin de que la competencia sea amplia. Se informó a la Junta de que los servicios de consultoría no se anunciaron en ese portal mundial porque el FNUDC, como organismo, no podía acceder ni utilizar el sitio web para publicar dichos anuncios. No obstante, la Junta considera que la decisión podría haber

reducido el alcance de la competencia y no recibió una explicación clara de si los sitios web utilizados para publicar los anuncios se dieron a conocer a los proveedores;

c) *Estudio de mercado tardío.* El reglamento de adquisiciones del PNUD exige que la entidad que vaya a realizar las adquisiciones lleve a cabo un estudio de mercado antes de iniciar las actividades conexas con el fin de que pueda formarse una idea clara de los objetivos de la contratación. La Junta observó que el estudio de mercado para la consultoría se realizó en agosto de 2012, mientras que el FNUDC había recibido las propuestas de los proveedores en enero de 2012. Las actas de la reunión del Comité de Contratos, Bienes y Adquisiciones celebradas el 23 de marzo de 2012 indican con claridad que el estudio de mercado debía haberse finalizado antes de iniciar las actividades de adquisición;

d) *Cambios sustanciales en la puntuación de la evaluación.* El 8 de marzo de 2012 el Oficial Adjunto de Adquisiciones pidió a un proveedor que presentara aclaraciones adicionales sobre la metodología propuesta. La Junta observó cambios sustanciales en la propuesta original, contrariamente a lo establecido en la sección 5.4 f) de la política y los procedimientos relativos a los programas y las operaciones, en que se dispone que los proveedores no deben suprimir, agregar ni modificar las propuestas originales, y que los miembros del equipo de evaluación deben proseguir la evaluación independientemente de que se presenten o no aclaraciones adicionales. La Junta observó que las aclaraciones adicionales presentadas por este proveedor generaron un aumento de su puntuación media de 650 (65%) a 704 (70%) con el fin de que la oferta resultara adecuada. La Junta considera que las aclaraciones adicionales y los cambios efectuados menoscabaron la transparencia y la equidad del proceso de adquisiciones y no se ajustaron plenamente a los parámetros de referencia establecidos en la sección 22 de la solicitud de propuestas de 15 de diciembre de 2011. La Junta ha constatado que el cambio de puntuación del proveedor no lo ayudó a obtener el contrato, pero le preocupa el hecho de que no se ajustara a los procedimientos de evaluación establecidos.

26. El FNUDC informó a la Junta de que el puesto de Jefe de la Dependencia de Apoyo a la Gestión estuvo vacante hasta finales de 2012, lo cual fue en detrimento de la supervisión del proceso de adquisiciones.

**27. El FNUDC estuvo de acuerdo con las recomendaciones formuladas por la Junta de que volviera a examinar el proceso seguido para establecer la justificación de que el equipo de evaluación aceptara las aclaraciones adicionales y los cambios sustanciales de la propuesta original y la puntuación de la evaluación.**

**28. El FNUDC también estuvo de acuerdo con la recomendación formulada por la Junta de que mejorara el seguimiento y la supervisión del proceso de adquisiciones para asegurar que cumpliera plenamente la normativa aplicable a las adquisiciones, incluida la capacitación de todo el personal en la materia y el acceso a apoyo pertinente cuando se solicite, en línea o por conducto de la Dependencia de Apoyo a la Gestión.**

## C. Información suministrada por la Administración

### 1. Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de efectivo, cuentas por cobrar y bienes

29. De conformidad con la regla 106.9 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, el FNUDC informó de que no había tenido pérdidas en el ejercicio.

### 2. Pagos a título graciable

30. De conformidad con la regla 123.01 de la Reglamentación Financiera Detallada, el FNUDC comunicó que durante el ejercicio examinado no había efectuado pagos a título graciable.

### 3. Casos de fraude y presunción de fraude

31. Durante el ejercicio que se examina y en el contexto del párrafo 6 c) del anexo del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, la Administración del FNUDC no tuvo noticia de nada que constituyera fraude o presunto fraude y pudiera afectar a los estados financieros del FNUDC.

## D. Agradecimientos

32. La Junta de Auditores desea expresar su agradecimiento por la cooperación y la asistencia brindadas a su personal por el Secretario Ejecutivo y el personal del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización.

(Firmado) Amyas **Morse**  
Contralor y Auditor General del Reino Unido de Gran Bretaña  
e Irlanda del Norte  
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas

(Firmado) Ludovick S.L. **Utouh**  
Contralor y Auditor General de la República Unida de Tanzania  
(Auditor Principal)

(Firmado) **Liu Jiayi**  
Auditor General de China

30 de junio de 2013

## Anexo I

### Estado de la aplicación de las recomendaciones para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011

<i>Resumen de la recomendación</i>	<i>Párrafo de referencia (A/67/5/Add.1, cap. II)</i>	<i>Ejercicio económico en que se hizo originalmente</i>	<i>Aplicada totalmente</i>	<i>Aplicada parcialmente</i>	<i>Superada por los acontecimientos</i>
1. El FNUDC debe a) examinar y conciliar con regularidad el libro mayor para detectar errores; b) someter sus cuentas a un examen y un proceso de comprobación durante la preparación de los estados financieros a fin de asegurarse de que la información financiera presentada sea precisa y refleje plenamente las actividades que se hayan realizado; y c) examinar el nivel de la reserva operacional para asegurarse de que haya el máximo de fondos disponibles para las actividades de los programas.	145	2010-2011		X	
2. El FNUDC debe a) financiar totalmente el pasivo en concepto de obligaciones por terminación del servicio y seguro médico después de la separación del servicio; b) establecer una política para financiar el pasivo; y c) aplicar procesos para calcular y proveer con exactitud los fondos necesarios para financiar el pasivo en concepto de vacaciones anuales.  Esta recomendación reitera una recomendación del período 2008-2009.	149	2010-2011		X	
<b>Total</b>	<b>2</b>		<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>Porcentaje</b>	<b>100</b>		<b>0</b>	<b>100</b>	<b>0</b>

## Capítulo III

### **Informe financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012**

#### **A. Introducción**

1. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 26.01 del Reglamento Financiero del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que se aplica también al Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC), la Administradora del PNUD y Directora General del FNUDC transmite por el presente los estados financieros del FNUDC correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012.

2. Es la primera vez que los estados financieros del FNUDC se preparan de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). En 2011 y años anteriores, los estados financieros se preparaban de conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas (UNSAS).

3. El informe de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas, la opinión de la Junta sobre los estados financieros y los comentarios del FNUDC sobre las observaciones sustantivas se presentan de conformidad con el párrafo 4.04 del Reglamento Financiero, que es aplicable al FNUDC.

4. El FNUDC es un fondo de las Naciones Unidas establecido por la Asamblea General en su resolución 2186 (XXI), de 13 de diciembre de 1966. Es el organismo de las Naciones Unidas que se ocupa de la inversión de capital para los 49 países menos adelantados del mundo y crea nuevas oportunidades para los pobres y sus pequeñas empresas aumentando el acceso a la microfinanciación y al capital de inversión. Los programas del FNUDC ayudan a empoderar a las mujeres y están concebidos para que actúen como catalizadores de mayores flujos de capital procedentes del sector privado, los gobiernos nacionales y los asociados para el desarrollo con miras a que tengan las máximas repercusiones en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

#### **B. Adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público en 2012**

##### **Una inversión en las mejores prácticas**

5. Las IPSAS constituyen las mejores prácticas contables para el sector público. El FNUDC adoptó las IPSAS el 1 de enero de 2012, de conformidad con la resolución 60/283 de la Asamblea General. Tras solo un ejercicio económico, el FNUDC ya está experimentando los beneficios de aplicar estas normas internacionales: informes financieros más transparentes; una rendición de cuentas y una buena gobernanza más sólidas; una divulgación y una contabilidad del activo y el pasivo completas; y un seguimiento, una gestión y una presentación de informes mejorados sobre los activos financieros y no financieros.

6. La adopción de las IPSAS exigió un examen integral de los procesos operativos del Fondo y la gestión de iniciativas de cambio considerables a nivel de

toda la organización, en los que participaron interesados internos y externos. En concreto, el FNUDC adoptó nuevas políticas contables y aplicó cambios al sistema y nuevos instrumentos de presentación de informes para registrar la información nueva y mejorada sobre la gestión.

7. A medida que las IPSAS evolucionen, el FNUDC realizará el seguimiento de los cambios para asegurarse de que continúa cumpliendo con las mejores prácticas internacionales y beneficiándose de su aplicación.

#### **Aspectos más importantes de los cambios fundamentales en los estados financieros**

8. La normativa de las IPSAS para la presentación de la información y la conversión a una contabilidad integral en valores devengados han dado como resultado cambios considerables en las políticas contables y en el tipo y la medición de los ingresos, los gastos, el activo y el pasivo reconocidos e incluidos en los estados financieros.

9. Los ingresos provenientes de contribuciones voluntarias se denominan transacciones sin contraprestación. Estas contribuciones se registran como ingresos cuando los acuerdos de contribución se vuelven exigibles o cuando se reciben contribuciones en efectivo que no requieren acuerdos de contribución, como las contribuciones a los recursos ordinarios. Las contribuciones voluntarias se registran como cuentas por cobrar y, cuando es necesario, se hace una provisión para pérdidas por deterioro del valor por las sumas que probablemente no se reciban.

10. Actualmente, los gastos se registran en los estados financieros del FNUDC cuando se han recibido los bienes o se han prestado los servicios y el FNUDC los ha aceptado, y no cuando se asumen los compromisos. En los casos de implementación nacional o a cargo de organizaciones no gubernamentales, los gastos se registran cuando las entidades de ejecución o los asociados en la implementación desembolsan los fondos y se informa al FNUDC.

11. El valor de las prestaciones de los empleados que los funcionarios del FNUDC han generado pero aún no han recibido (por ejemplo, vacaciones anuales acumuladas, primas de repatriación y seguro médico después de la separación del servicio) se registran ahora en valores devengados para reflejar el costo total de la contratación de personal. En los estados financieros anteriores, estos tipos de prestaciones se registraban como gastos cuando se efectuaba el pago, y el pasivo solo se consignaba en las notas.

12. Con arreglo a las IPSAS, los activos tangibles, como el inventario y las propiedades, planta y equipo, y los activos intangibles, como las licencias de programas informáticos y los costos de desarrollo de esos programas, se registran como activos. Anteriormente, estos activos se registraban como gastos en la fecha de adquisición.

13. Los estados financieros del FNUDC comprenden ahora cinco estados y 28 notas. Los cinco estados son el estado de situación financiera, el estado de rendimiento financiero, el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la comparación de importes presupuestados y reales (recursos ordinarios). Estos estados y estas notas reúnen en un solo documento los resultados financieros del FNUDC correspondientes a 2012.

14. Con arreglo a las UNSAS, los principales estados financieros se presentaban haciendo la distinción entre los recursos ordinarios y otros recursos (incluida la participación en la financiación de los gastos, los fondos fiduciarios y los servicios de apoyo reembolsables). De conformidad con las IPSAS, en el cuerpo principal de los estados financieros solo se presenta la situación consolidada, mientras que los tipos de fondos se clasifican por segmentos en la nota de la información financiera (nota 6).

15. Debido a que durante el primer año de utilización de las IPSAS cambió la base contable, no se proporciona información comparada sobre el año anterior.

16. El presupuesto del FNUDC, que todavía se presenta según el criterio modificado de efectivo, no se ha visto afectado por la aplicación de las IPSAS. Como la base contable del presupuesto difiere de la base de devengo que se aplica a los estados financieros, se proporciona una conciliación entre el presupuesto y el estado de flujos de efectivo (nota 7).

### C. Rendimiento financiero

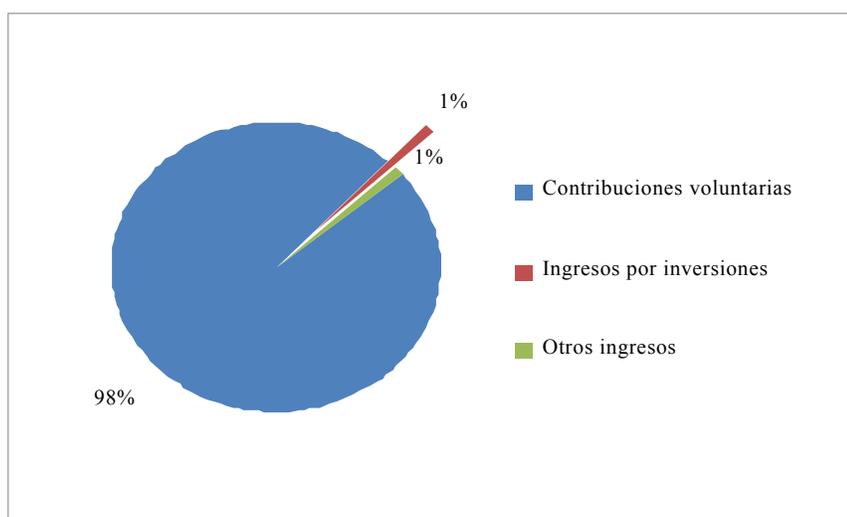
17. El total de ingresos del FNUDC en 2012, que comprende contribuciones y otros ingresos, ascendió a 55,1 millones de dólares, mientras que el total de gastos sumó 50,6 millones de dólares, lo cual arrojó un superávit de 4,5 millones de dólares.

#### Ingresos por naturaleza

18. Como se observa en el gráfico III.1, del total de 55,1 millones de dólares correspondientes a ingresos, 54,1 millones de dólares, o el 98%, provinieron de contribuciones voluntarias; 367.000 dólares, o el 1%, de inversiones; y 638.000 dólares, o el 1%, de otros ingresos.

Gráfico III.1

**Composición de los ingresos de 2012 por naturaleza**

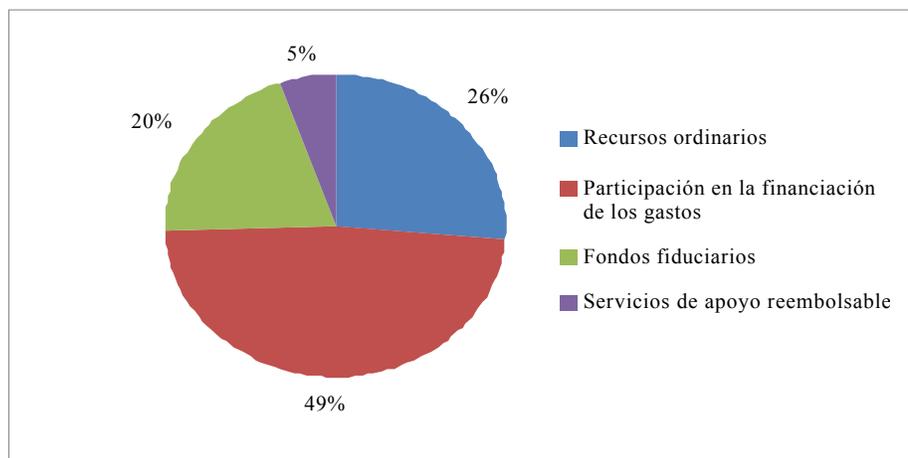


### Ingresos por segmento

19. El análisis de los ingresos<sup>1</sup> por segmento muestra que la participación en la financiación de los gastos es la principal fuente de ingresos, ya que en 2012 representó el 48%, seguida de los ingresos ordinarios con el 27%, los fondos fiduciarios con el 20% y los servicios de apoyo reembolsables y actividades varias con el 5% (véase el gráfico III.2).

Gráfico III.2

#### Composición de los ingresos de 2012 por segmento

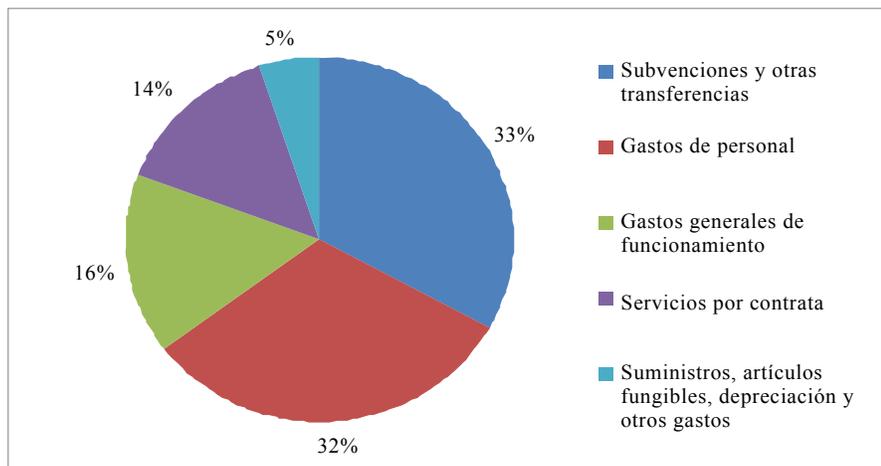


### Gastos por naturaleza

20. El total de los gastos efectuados por el FNUDC en 2012 fue de 50,6 millones de dólares. Como se observa en el gráfico III.3, la principal categoría de gastos por naturaleza fue la de subvenciones y otras transferencias (16,7 millones de dólares o el 33%). Las categorías restantes fueron: gastos de personal (16 millones de dólares o el 32%), gastos generales de funcionamiento (8,2 millones de dólares o el 16%), servicios por contrata (7,2 millones de dólares o el 14%) y suministros, artículos fungibles, depreciación y otros gastos (2,5 millones de dólares o el 5%).

<sup>1</sup> No incluye la eliminación por transacciones entre fondos.

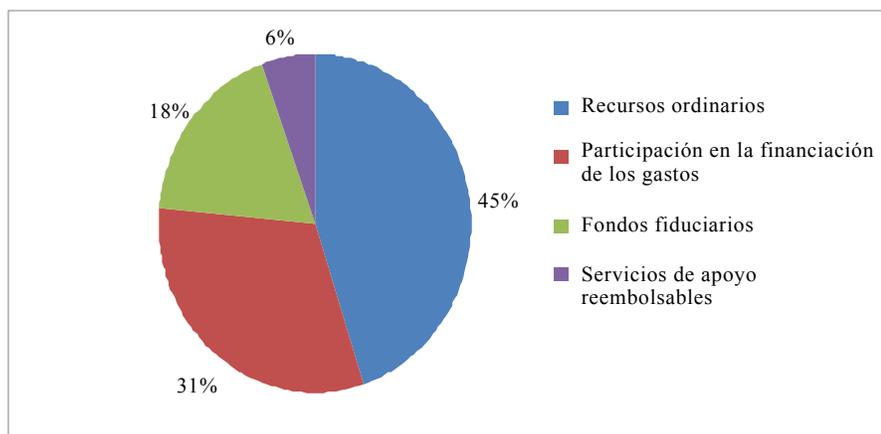
Gráfico III.3  
Composición de los gastos de 2012 por naturaleza



#### Gastos por segmento

21. Del total de los gastos efectuados en 2012<sup>2</sup>, el 45% correspondió a los recursos ordinarios, el 31% a la participación en la financiación de los gastos, el 18% a los fondos fiduciarios y el 6% a los servicios de apoyo reembolsables y otras actividades (véase el gráfico III.4).

Gráfico III.4  
Proporción de los gastos por segmento correspondientes a 2012



#### Gastos de los programas

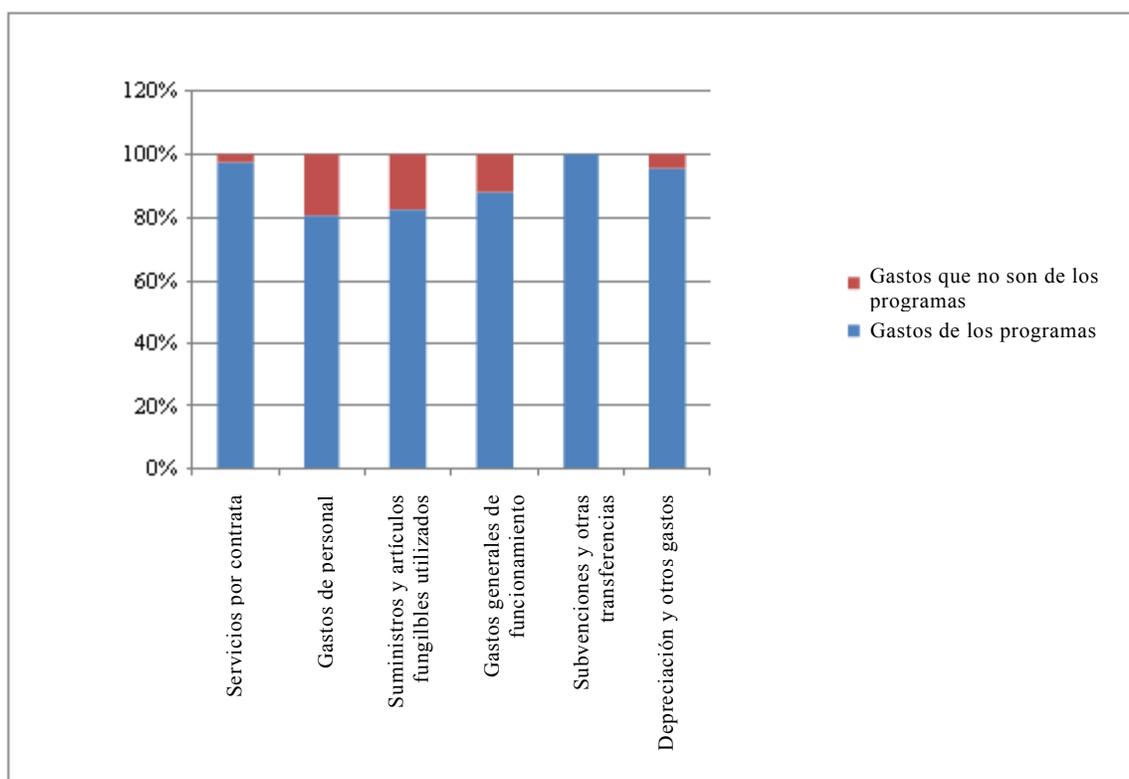
22. Del total de gastos correspondientes a 2012, que ascendió a 50,6 millones de dólares, 48,4 millones de dólares fueron gastos de los programas, lo cual refleja el carácter de las actividades del Fondo, que se centran en el desarrollo. Por categoría de gastos, los gastos de los programas constituyeron el 98% del total de los servicios por contrata de personas y empresas, el 80% de los gastos de personal, el 82% de los

<sup>2</sup> No incluye la eliminación por transacciones entre fondos.

suministros y artículos fungibles utilizados, el 88%<sup>3</sup> de los gastos generales de funcionamiento, el 100% de las subvenciones y otras transferencias, y el 96% de la depreciación y otros gastos (véase el gráfico III.5).

Gráfico III.5

**Proporción de los gastos de los programas frente a los gastos totales por naturaleza**



23. En la nota 6 de los estados financieros se proporcionan detalles sobre el rendimiento financiero por segmento, que se resume a continuación.

<sup>3</sup> No incluye la eliminación por transacciones entre fondos.

## Cuadro III.1

**Resumen del rendimiento financiero de 2012 por segmento**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Recursos ordinarios</i>	<i>Participación en la financiación de los gastos</i>	<i>Fondos fiduciarios</i>	<i>Servicios de apoyo reembolsables y actividades varias</i>	<i>Eliminación entre fondos</i>	<i>Total</i>
Total de ingresos	15,2	27,5	11,6	3,1	(2,3)	55,1
Total de gastos	23,9	16,6	9,6	2,8	(2,3)	50,6
Superávit del ejercicio	(8,7)	10,9	2,0	0,3	–	4,5
<b>Total del activo neto</b>	<b>16,5</b>	<b>35,7</b>	<b>12,1</b>	<b>5,5</b>	<b>–</b>	<b>69,8</b>

**D. Ejecución del presupuesto**

24. El presupuesto del FNUDC sigue preparándose según el criterio modificado de efectivo y se presenta en el estado V y la nota 7. A fin de facilitar la comparación entre el presupuesto y los estados financieros preparados según las IPSAS, en la nota 7 se incluye una conciliación entre el presupuesto y el estado de flujos de efectivo.

25. En el caso del FNUDC, los presupuestos aprobados son los que permiten incurrir en gastos relacionados con las actividades de desarrollo y de gestión que se financiarán con cargo a los recursos ordinarios. Los otros recursos del Fondo representan una estimación futura y una proyección basada en hipótesis acerca de los acontecimientos venideros y la Junta Ejecutiva no los aprueba oficialmente.

En el cuadro III.2 figura la utilización en 2012 frente a los niveles presupuestarios, de los recursos ordinarios.

## Cuadro III.2

**Tasas de utilización del presupuesto en 2012**

<i>Componente del presupuesto</i>	<i>Presupuesto anualizado aprobado (millones de dólares EE.UU.)</i>	<i>Tasa efectiva de utilización (porcentaje)</i>
Actividades de desarrollo	29,9	68
Actividades de gestión	2,6	97
<b>Total</b>	<b>32,5</b>	<b>71</b>

**E. Situación financiera****Activo**

26. El activo del FNUDC, que ascendía a 95,4 millones de dólares, se componía fundamentalmente de inversiones (52,1 millones de dólares), efectivo y equivalentes al efectivo (37,2 millones de dólares) y préstamos a los proveedores de servicios

financieros (3,2 millones de dólares) (que sumaban 92,5 millones de dólares o el 97% del total). El saldo restante incluía anticipos entregados por 2 millones de dólares, propiedades, planta y equipo por 0,5 millones de dólares, cuentas por cobrar por 0,3 millones de dólares y otros elementos del activo por 0,1 millones de dólares.

#### **Efectivo, equivalentes al efectivo e inversiones**

27. Al 31 de diciembre de 2012, el FNUDC tenía efectivo, equivalentes al efectivo e inversiones por valor de 89,3 millones de dólares. Los ingresos por inversiones sumaron 0,4 millones de dólares en 2012.

#### **Cuentas por cobrar**

28. Al 31 de diciembre de 2012, las cuentas por cobrar del FNUDC sumaban 279.000 dólares, que incluían 2.000 dólares en cuentas por cobrar de terceros, 5.000 dólares en cuentas por cobrar de entidades de las Naciones Unidas y 272.000 dólares en inversiones por cobrar.

#### **Anticipos entregados**

29. Al 31 de diciembre de 2012, el FNUDC tenía anticipos pendientes por 2 millones de dólares. De esa suma, 0,5 millones de dólares eran anticipos entregados como fondos de funcionamiento a gobiernos y otros organismos de ejecución o asociados en la implementación, y los restantes 1,5 millones de dólares eran anticipos pagados por adelantado y anticipos al personal.

#### **Préstamos a los proveedores de servicios financieros**

30. Al 31 de diciembre de 2012, el FNUDC tenía préstamos por cobrar de los proveedores de servicios financieros por 3,2 millones de dólares. Esta suma incluía préstamos a instituciones de microfinanciación, bancos, cooperativas y empresas de transferencia de dinero.

#### **Propiedades, planta y equipo y activos intangibles**

31. Al 31 de diciembre de 2012, el FNUDC tenía propiedades y equipo por valor de 488.000 dólares, de los que 269.000 dólares correspondían a vehículos, 192.000 dólares a equipo de comunicaciones y tecnología de la información, y 27.000 dólares a mobiliario, útiles y equipo de otro tipo.

#### **Pasivo**

32. El pasivo del Fondo, que ascendía a 25,59 millones de dólares, comprendía prestaciones de los empleados (17,33 millones de dólares), cuentas por pagar y pasivo acumulado (8,22 millones de dólares) y otros pasivos corrientes (0,04 millones de dólares). En una evaluación actuarial realizada al 31 de diciembre de 2012 se determinó el pasivo por concepto de seguro médico después de la separación del servicio, prestaciones de repatriación y prestaciones en caso de fallecimiento.

#### **Prestaciones de los empleados**

33. Las IPSAS exigen el registro en los estados financieros del pasivo acumulado en concepto de prestaciones de los empleados, pese a que los desembolsos

correspondientes a esas prestaciones se realizarán a lo largo de varias décadas. El pasivo principal correspondió al seguro médico después de la separación del servicio, valorado en 12,6 millones de dólares.

### Superávits acumulados

34. Al 31 de diciembre de 2012, el total de los superávits acumulados y las reservas del FNUDC era de 69,8 millones de dólares. Ese nivel se vio afectado fundamentalmente por: a) ajustes por -11,4 millones de dólares dictados por las IPSAS, lo que incluía el registro del pasivo histórico en concepto de seguro médico después de la separación del servicio; b) un superávit del ejercicio de 4,5 millones de dólares; c) un aumento en el valor del pasivo en concepto de seguro médico después de la separación del servicio (“pérdida actuarial”) de -1,2 millones de dólares debido a condiciones económicas externas y un cambio en las hipótesis actuariales; y d) un ajuste por fondos para fines específicos de -0,8 millones de dólares.

### Situación financiera por segmento

35. La situación financiera del Fondo por segmento y en conjunto, que se detalla en la nota 6, se resume en el cuadro III.3.

Cuadro III.3

### Situación financiera resumida por segmento al 31 de diciembre de 2012

	<i>Activo</i>		<i>Pasivo</i>		<i>Activo neto/patrimonio neto</i>	
	<i>Millones de dólares EE.UU.</i>	<i>Porcentaje del total del activo</i>	<i>Millones de dólares EE.UU.</i>	<i>Porcentaje del total del pasivo</i>	<i>Millones de dólares EE.UU.</i>	<i>Porcentaje del total del activo neto/patrimonio neto</i>
Recursos ordinarios	37,5	39	21,0	82	16,5	24
Participación en la financiación de los gastos	37,8	40	2,1	8	35,7	51
Fondos fiduciarios	13,3	14	1,2	5	12,1	17
Servicios de apoyo reembolsables	6,8	7	1,3	5	5,5	8
<b>Total</b>	<b>95,4</b>	<b>100</b>	<b>25,6</b>	<b>100</b>	<b>69,8</b>	<b>100</b>

## Capítulo IV

### Estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012

Estado financiero I

Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización

Situación financiera al 31 de diciembre de 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

		<i>Al 31 de diciembre de 2012</i>	<i>Al 1 de enero de 2012 (reexpresado)</i>
<b>Activo</b>			
<b>Activo corriente</b>			
Efectivo y equivalentes al efectivo	(nota 8)	37 159	35 120
Inversiones	(nota 9)	38 777	32 960
Cuentas por cobrar (transacciones sin contraprestación)		—	948
Cuentas por cobrar (transacciones con contraprestación)	(nota 10)	279	438
Anticipos entregados	(nota 11)	1 966	2 865
Otros activos corrientes	(nota 12)	178	178
<b>Total del activo corriente</b>		<b>78 359</b>	<b>72 509</b>
<b>Activo no corriente</b>			
Inversiones	(nota 9)	13 366	7 554
Préstamos a proveedores de servicios financieros	(nota 13)	3 207	4 816
Propiedades, planta y equipo	(nota 14)	488	1 005
<b>Total del activo no corriente</b>	<b>(nota 9)</b>	<b>17 061</b>	<b>13 375</b>
<b>Total del activo</b>		<b>95 420</b>	<b>85 884</b>
<b>Pasivo</b>			
<b>Pasivo corriente</b>			
Cuentas por pagar y pasivo acumulado	(nota 15)	8 223	5 147
Prestaciones de los empleados	(nota 16)	2 033	1 696
Otros pasivos corrientes	(nota 17)	38	59
<b>Total del pasivo corriente</b>		<b>10 294</b>	<b>6 902</b>
<b>Pasivo no corriente</b>			
Prestaciones de los empleados	(nota 16)	15 302	13 255
<b>Total del pasivo no corriente</b>		<b>15 302</b>	<b>13 255</b>
<b>Total del pasivo</b>		<b>25 596</b>	<b>20 157</b>
<b>Activo neto</b>			
Reservas	(nota 18)	24 600	24 600
Superávit acumulado	(nota 19)	45 224	41 127
<b>Total del activo neto/patrimonio neto</b>		<b>69 824</b>	<b>65 727</b>
<b>Total del pasivo y el activo neto/patrimonio neto</b>		<b>95 420</b>	<b>85 884</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero II  
**Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización**  
**Rendimiento financiero correspondiente al ejercicio terminado**  
**el 31 de diciembre de 2012**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

		<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Contribuciones voluntarias netas	(nota 20)	54 139
Ingresos por inversiones	(nota 21)	367
Otros ingresos	(nota 22)	638
<b>Total de ingresos</b>		<b>55 144</b>
<b>Gastos</b>		
Servicios por contrata	(nota 23)	7 226
Gastos de personal	(nota 23)	16 026
Suministros y artículos fungibles utilizados	(nota 23)	567
Gastos generales de funcionamiento	(nota 23)	8 193
Subvenciones y otras transferencias	(nota 23)	16 727
Otros gastos	(nota 23)	1 517
Depreciación	(nota 23)	329
Costos financieros	(nota 23)	8
<b>Total de gastos</b>		<b>50 593</b>
<b>Superávit del período</b>		<b>4 551</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero III

**Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización****Cambios en el activo neto/patrimonio neto correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Reservas</i>	<i>Superávit acumulado</i>	<i>Total del activo neto/ patrimonio neto</i>
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (UNSAS – reexpresado)</b>	<b>24 600</b>	<b>52 537</b>	<b>77 137</b>
Ajuste en concepto de propiedades, instalaciones y equipo dictado por las IPSAS	–	1 005	1 005
Ajuste en concepto de prestaciones de los empleados dictado por las IPSAS	–	(13 606)	(13 606)
Ajuste en concepto de ingresos dictado por las IPSAS	–	1 171	1 171
Otros ajustes dictados por las IPSAS	–	20	20
<b>Saldo al 1 de enero de 2012 reexpresado (IPSAS)</b>	<b>24 600</b>	<b>41 127</b>	<b>65 727</b>
<b>Cambios en el activo neto/patrimonio neto</b>			
Fondos con fines específicos (nota 19)	–	775	775
Pérdidas actuariales	–	(1 229)	(1 229)
Superávit/(déficit) del período	–	4 551	4 551
<b>Total de ingresos y gastos reconocidos directamente en el activo neto/patrimonio neto</b>	<b>–</b>	<b>4 097</b>	<b>4 097</b>
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2012</b>	<b>24 600</b>	<b>45 224</b>	<b>69 824</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero IV  
**Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización**  
**Flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado**  
**el 31 de diciembre de 2012**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de operación</b>	
Superávit del período	4 551
<i>Ajustes para conciliar el déficit del período con los flujos netos de efectivo:</i>	
Depreciación	329
Amortización de las primas de los bonos	1 020
(Ganancias)/pérdidas por la enajenación de propiedades, planta y equipo	269
Cambios en el activo	
(Aumento)/disminución de las cuentas por cobrar (transacciones sin contraprestación)	948
(Aumento)/disminución de las cuentas por cobrar (transacciones con contraprestación)	(1 333)
Interés recibido por préstamos	18
(Aumento)/disminución de los anticipos entregados	899
(Aumento)/disminución de los préstamos a proveedores de servicios financieros	1 609
Cambios en el pasivo/activo neto	
(Aumento)/disminución de las cuentas por pagar y el pasivo acumulado	3 076
(Aumento)/disminución de las prestaciones de los empleados	1 155
Aumento/(disminución) de otros pasivos	(21)
(Aumento)/disminución de los fondos con fines específicos	775
<b>Flujos netos de efectivo de las actividades de operación</b>	<b>13 295</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión</b>	
Compras de inversiones	(55 249)
Vencimiento de inversiones	42 600
Intereses recibidos	1 474
Compra de propiedades, planta y equipo	(81)
<b>Flujos netos de efectivo de las actividades de inversión</b>	<b>(11 256)</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación</b>	
Flujos netos de efectivo de las actividades de financiación	–
<b>Aumento neto del efectivo y equivalentes al efectivo</b>	<b>2 039</b>
<b>Efectivo y equivalentes al efectivo al comienzo del período</b>	<b>35 120</b>
<b>Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período</b> (nota 8)	<b>37 159</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero V  
**Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización**  
**Comparación de los importes presupuestados y reales**  
**(recursos ordinarios) correspondientes al ejercicio terminado**  
**el 31 de diciembre de 2012**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Presupuesto aprobado</i>		<i>Importes reales sobre una base comparable (nota 7)</i>	<i>Diferencias entre los importes presupuestados finales aprobados y los importes reales (nota 7)</i>
	<i>Original</i>	<i>Final</i>		
<b>Actividades de desarrollo</b>				
Programa	22 660	22 660	16 998	5 662
Eficacia de las actividades de desarrollo	7 206	7 206	3 425	3 781
<b>Subtotal</b>	<b>29 866</b>	<b>29 866</b>	<b>20 423</b>	<b>9 443</b>
Actividades de gestión	2 623	2 623	2 539	84
<b>Total</b>	<b>32 489</b>	<b>32 489</b>	<b>22 962</b>	<b>9 527</b>

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## **Notas a los estados financieros**

### **Nota 1**

#### **Entidad informante**

El Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) es un fondo de las Naciones Unidas establecido por la Asamblea General en su resolución 2186 (XXI), de 13 de diciembre de 1966. Es el organismo de las Naciones Unidas que se ocupa de la inversión de capital para los 49 países menos adelantados del mundo. Crea nuevas oportunidades para los pobres y sus pequeñas empresas aumentando el acceso a la microfinanciación y al capital de inversión. Los programas del FNUDC ayudan a empoderar a las mujeres y están concebidos para que actúen como catalizadores de mayores flujos de capital procedentes del sector privado, los gobiernos nacionales y los asociados para el desarrollo con miras a que tengan las máximas repercusiones en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

El FNUDC tiene su sede en Nueva York y está presente en 29 países y territorios.

Los estados financieros incluyen solamente las operaciones del FNUDC. El Fondo no tiene filiales ni intereses en entidades asociadas o controladas en forma conjunta.

### **Nota 2**

#### **Declaración de cumplimiento de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público**

Los estados financieros del Fondo se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). Estos son los primeros estados financieros anuales del Fondo preparados de conformidad con las IPSAS y algunas disposiciones transitorias que se indican en la nota 3.

Antes del 1 de enero de 2012, el FNUDC preparaba sus estados financieros de conformidad con las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas (UNSAS), que prescribían el uso de un criterio modificado de contabilidad en valores de efectivo. Por este motivo, los estados financieros auditados correspondientes a 2011 no pueden compararse con los correspondientes a 2012.

El 1 de enero de 2012, el FNUDC adoptó las normas de las IPSAS para la presentación de la información. La conversión a una contabilidad integral en valores devengados, en cumplimiento de lo prescrito por las IPSAS, ha dado como resultado cambios considerables en las políticas contables y en el tipo y la medición de los ingresos, los gastos, el activo y el pasivo reconocidos e incluidos en los estados financieros. De conformidad con ello, se hicieron ajustes y reclasificaciones en el estado de situación financiera del FNUDC al 31 de diciembre de 2011, elaborado de conformidad con las UNSAS, hasta llegar al estado inicial reexpresado de acuerdo con las IPSAS al 1 de enero de 2012. El efecto neto de los cambios resultantes de la aplicación de los ajustes exigidos por las IPSAS al estado de situación financiera (estado I) consistió en una disminución en el total de la partida de activo neto/patrimonio neto de 11.410.000 dólares al 1 de enero de 2012, como se detalla en la nota 5. Además, la adopción de las IPSAS exigirá la preparación de estados financieros anuales, mientras que las UNSAS exigían estados bienales.

**Nota 3****Base para la preparación y autorización de la publicación****a) Base para la medición**

Los presentes estados financieros se preparan de acuerdo con un criterio de contabilidad en valores devengados, según lo exigido por las IPSAS y la normativa financiera del FNUDC.

El FNUDC aplica el principio de costo histórico, excepto cuando lo menciona expresamente en la nota 4. Las políticas contables se han aplicado en forma sistemática en todo el ejercicio. El ejercicio económico se extiende de enero a diciembre.

**b) Moneda extranjera**

La moneda de funcionamiento y presentación del FNUDC es el dólar de los Estados Unidos. Los estados financieros se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos, a menos que se indique lo contrario.

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a dólares de los Estados Unidos en la fecha de la transacción, al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas, que se aproxima a los tipos de cambio al contado del mercado.

Los activos y los pasivos monetarios expresados en moneda extranjera se convierten al tipo de cambio vigente en la fecha de presentación de la información y se reflejan en la partida de activo neto/patrimonio neto.

Las partidas no monetarias en moneda extranjera medidas a su costo histórico se convierten al tipo de cambio vigente en la fecha de la transacción.

Las ganancias y pérdidas por diferencia de cambio resultantes de la liquidación de transacciones en moneda extranjera y de la conversión de activos y pasivos monetarios en moneda extranjera a los tipos de cambio al cierre del ejercicio se incluyen en el estado de rendimiento financiero.

**c) Estimaciones contables críticas**

Para preparar los estados financieros de conformidad con las IPSAS, el FNUDC debe realizar estimaciones, juicios e hipótesis en la selección y aplicación de las políticas contables y en las sumas de activos, pasivos, ingresos y gastos sobre los que informa. Por esa razón, los resultados reales pueden diferir de las estimaciones. Las estimaciones contables y las hipótesis subyacentes se mantienen en examen permanente, y las revisiones de las estimaciones se reconocen en el período en el que se revisan y en cualquier período futuro al que afecten. Entre las estimaciones y las hipótesis que pueden dar lugar a ajustes importantes para ejercicios futuros se incluyen las mediciones actuariales de las prestaciones de los empleados, la selección de la vida útil y el método de depreciación/amortización de propiedades, planta y equipo y activos intangibles; el deterioro del valor de los activos; y la clasificación de los instrumentos financieros y los activos y pasivos contingentes.

**d) Disposiciones transitorias**

Las IPSAS vigentes al 1 de enero de 2012 se aplican de conformidad con las disposiciones transitorias de las IPSAS de la siguiente manera:

- i) Respecto de la norma 1 (Presentación de estados financieros), como se permitió en el primer año de adopción, no se ha proporcionado información comparativa, excepto para el estado de situación financiera (estado I);
- ii) Respecto de la norma 25 (Prestaciones de los empleados), el FNUDC ha aprovechado la disposición que le permite, en el primer año de adopción, no presentar sumas referentes a los cuatro períodos anteriores con respecto al valor actual de las obligaciones en concepto de prestaciones definidas y los ajustes por experiencia que surgen de pasivos del plan;
- iii) Los instrumentos financieros se miden a valor razonable con cambios en el resultado en el estado de situación financiera, y los activos financieros disponibles para la venta se miden a valor razonable con cambios en la partida de activo neto/patrimonio neto.

**e) Pronunciamientos contables futuros**

Los pronunciamientos contables futuros de importancia emitidos por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público que se espera que afecten al FNUDC incluyen:

- i) Marco conceptual para la presentación de informes financieros con fines generales de las entidades del sector público: el objetivo del proyecto es formular un marco conceptual para el sector público que sea aplicable a la preparación y presentación de informes financieros con fines generales de las entidades del sector público;
- ii) Información sobre el desempeño del servicio de presentación de informes: el objetivo del proyecto es utilizar un enfoque basado en principios con el fin de formular un marco coherente para la información sobre el desempeño del servicio de presentación de informes de los programas y servicios del sector público que se centre en responder a las necesidades de los usuarios;
- iii) Debate y análisis de los estados financieros: el objetivo del proyecto es formular orientaciones sobre la presentación de informes financieros en materia de debate y análisis de los estados financieros;
- iv) Prestaciones sociales (véase [www.ifac.org/public-sector/projects/social-benefits](http://www.ifac.org/public-sector/projects/social-benefits)): el objetivo del proyecto es determinar las circunstancias y la forma en que los gastos y el pasivo de ciertas prestaciones sociales deben reflejarse en los estados financieros;
- v) Instrumentos financieros: las normas 28 (Instrumentos financieros: presentación), 29 (Instrumentos financieros: reconocimiento y medición) y 30 (Instrumentos financieros: información a revelar) se aplican a los períodos que comienzan el 1 de enero de 2013. El FNUDC adoptará plenamente estas normas el 1 de enero de 2013. Como el Fondo ya ha cumplido la mayor parte de los requisitos contenidos en estas normas en sus estados financieros, la

plena adopción en 2013 solo implicará la inclusión de algunos datos adicionales.

Siguen examinándose y evaluándose los progresos y los efectos de estos pronunciamientos contables futuros en los estados financieros del FNUDC.

**f) Autorización de la publicación**

Los presentes estados financieros han sido aprobados y certificados por la Administradora del PNUD y la Directora General del FNUDC, el Secretario Ejecutivo del FNUDC, el Administrador Auxiliar y Director de la Dirección de Gestión del PNUD y el Oficial Jefe de Finanzas y Contralor del PNUD. De conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del PNUD, se autoriza la publicación de estos estados financieros el 30 de abril de 2013.

**Nota 4**

**Principales políticas contables**

**a) Clasificación de los activos financieros**

El FNUDC clasifica los activos financieros en las siguientes categorías dentro del estado de rendimiento financiero: mantenidos hasta su vencimiento; disponibles para la venta; préstamos y cuentas por cobrar; y valor razonable con cambios en resultados. La clasificación depende del propósito para el que se hayan adquirido los activos financieros, se decide en el reconocimiento inicial y se vuelve a examinar en cada fecha de presentación. Todos los activos financieros se miden inicialmente al valor razonable. Al comienzo el FNUDC reconoce los préstamos y cuentas por cobrar en la fecha en que se originaron. Todos los demás activos financieros se reconocen inicialmente en la fecha de contratación, que es la fecha en la que el FNUDC se convierte en una de las partes de las cláusulas contractuales del instrumento.

Los activos financieros con fechas de vencimiento superiores a 12 meses en la fecha de presentación se clasifican como activos no corrientes en los estados financieros, y los activos en moneda extranjera se expresan en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha de presentación, mientras las pérdidas y ganancias se registran como resultados (superávit o déficit) en el estado de rendimiento financiero.

<i>Clasificación de las IPSAS</i>	<i>Tipo de activo financiero del FNUDC</i>
Mantenidos hasta el vencimiento	Inversiones
Disponibles para la venta	Ninguno
Préstamos y cuentas por cobrar	Efectivo y equivalentes al efectivo, cuentas por cobrar con y sin contraprestación, anticipos entregados y préstamos a instituciones de microfinanciación
Valor razonable con cambios en resultados	Derivados

**Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento**

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento son activos financieros cuyos cobros son de cuantía fija o determinable y cuyos vencimientos son fijos, y el Fondo tiene tanto la intención efectiva como la capacidad de conservarlos hasta su vencimiento. En el momento del reconocimiento inicial se designan al valor razonable más los costos de transacción, y posteriormente se reconocen al costo amortizado calculado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. El FNUDC clasificó una parte sustancial de su cartera de inversiones como activos mantenidos hasta su vencimiento.

**Activos financieros disponibles para la venta**

Los activos financieros disponibles para la venta son activos financieros clasificados en esta categoría o no clasificados en ninguna de las demás categorías. En el momento del reconocimiento inicial se designan al valor razonable más los costos de transacción, y posteriormente se incluyen al valor razonable; las pérdidas o ganancias de valor razonable resultantes se reconocen directamente en la partida de activo neto/patrimonio neto. El interés sobre los activos financieros disponibles para la venta se calcula utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Cuando un activo financiero disponible para la venta se da de baja, las ganancias o pérdidas acumuladas en concepto de activo neto/patrimonio neto se reclasifican como resultados (superávit o déficit) en el estado de rendimiento financiero. Al 31 de diciembre de 2012, el FNUDC no tenía activos financieros clasificados como disponibles para la venta.

**Préstamos y cuentas por cobrar**

Los préstamos y las cuentas por cobrar son activos financieros cuyos cobros son fijos o determinables, que no se negocian en un mercado activo. En el momento de reconocimiento inicial se designan al valor razonable más los costos de transacción, y posteriormente se reconocen al costo amortizado calculado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Los ingresos en concepto de intereses se reconocen sobre la base de la proporción de tiempo transcurrido aplicando el método de la tasa de interés efectiva al activo financiero correspondiente.

El efectivo y los equivalentes al efectivo incluyen el efectivo, toda inversión a corto plazo de gran liquidez, fácilmente convertible en sumas determinadas de efectivo y que corra un riesgo insignificante de cambio de valor, menos las pérdidas por deterioro de valor para monedas de uso restringido. Los instrumentos financieros que se clasifican como equivalentes al efectivo incluyen las inversiones con vencimientos de tres meses o menos a partir de la fecha de adquisición.

Un activo financiero se clasifica como a valor razonable con cambios en resultados en el estado de rendimiento financiero si se adquiere principalmente con el propósito de venderlo en el corto plazo o si así lo designa el FNUDC. Un activo financiero se clasifica en esta categoría si se designa de este modo en el reconocimiento inicial o si se clasifica como mantenido para negociar. Los instrumentos derivados se clasifican como mantenidos para negociar. Los activos financieros de esta categoría se miden al valor razonable en cada fecha de presentación y los cambios se reconocen en el superávit o el déficit del estado de rendimiento financiero. Los activos de esta categoría se clasifican como activos corrientes si se espera que se realicen dentro de los 12 meses posteriores a la fecha

de presentación. Al cierre del ejercicio, el FNUDC no tenía instrumentos derivados en posiciones cambiarias abiertas en esta categoría de activos.

Las cuentas por cobrar provenientes de transacciones sin contraprestación comprenden las contribuciones por recibir y representan los ingresos no recaudados prometidos al FNUDC por los donantes. Al cierre del ejercicio, el FNUDC no tenía cuentas por cobrar pendientes provenientes de transacciones sin contraprestación.

Las cuentas por cobrar provenientes de transacciones con contraprestación representan los intereses devengados por cobrar provenientes de las inversiones del FNUDC.

Los anticipos entregados representan el efectivo transferido como anticipo a entidades de ejecución o asociados en la implementación. Los anticipos entregados se reconocen inicialmente como activos y luego se pasan a gastos cuando las entidades de ejecución o los asociados en la implementación entregan los bienes o servicios y el FNUDC confirma que ha recibido los informes de gastos certificados, como los informes financieros, la autorización de financiación y los formularios de certificación de gastos o los informes sobre la ejecución de los proyectos. Una vez que se reciben estos informes de gastos certificados, el FNUDC reconoce los gastos en el estado de rendimiento financiero. La información puede obtenerse de los estados financieros auditados de las entidades o, cuando no se dispone de tales estados financieros en el período que se examina, de los estados financieros de las entidades presentados a los auditores o de los estados de cuentas no auditados de las entidades.

Los pagos anticipados se efectúan cuando, en los acuerdos entre el FNUDC y la entidad de ejecución, el asociado en la ejecución o el proveedor exigen el pago por adelantado. Los pagos anticipados se registran como un activo corriente hasta que los bienes y servicios asociados se entregan, momento en que se reconoce el gasto y el pago anticipado se reduce en la suma correspondiente.

El FNUDC otorga a sus empleados anticipos de hasta 12 meses para propósitos especificados de conformidad con el Reglamento y el Estatuto del Personal de las Naciones Unidas (véase [ST/SGB/2013/3](#)). Estos anticipos tienen un vencimiento inicial inferior a 12 meses y el importe en libros se aproxima al valor razonable.

#### *Préstamos a proveedores de servicios financieros*

Como parte de las medidas encaminadas a apoyar la inclusión financiera en los países menos adelantados, el FNUDC mantiene una pequeña cartera de préstamos otorgados directamente a proveedores de servicios financieros. Los préstamos se realizan en condiciones “concesionarias”, es decir, con menores tasas de interés y vencimientos a más largo plazo que los del mercado. Estos préstamos ayudan a los proveedores de servicios financieros a demostrar su solvencia potencial y su capacidad para gestionar la deuda a fin de engrosar sus carteras.

El FNUDC otorga préstamos a proveedores de servicios financieros sobre la base de planes empresariales sólidos que demuestren la contribución de los préstamos al logro de la sostenibilidad financiera. Los préstamos siguen dos principios generales. En primer lugar, no deben desplazar a las fuentes privadas de capital. En otras palabras, el FNUDC no concederá préstamos a los proveedores de servicios financieros que podrían utilizar fuentes privadas, como los bancos comerciales. En segundo lugar, no deben exponer al proveedor de servicios

financieros a riesgos cambiarios (es decir, el préstamo debería hacerse preferentemente en moneda local).

#### *Condiciones de los préstamos a proveedores de servicios financieros*

El monto de un préstamo único del FNUDC a un proveedor de servicios financieros puede estar entre 100.000 dólares y 5 millones de dólares. El monto medio de un préstamo otorgado por el FNUDC a proveedores de servicios financieros es actualmente de 252.000 dólares.

El período máximo de los préstamos del FNUDC no excederá los diez años, incluido el período de gracia. En la actualidad el período medio es de 3,7 años. El período de gracia se sitúa entre 1 y 2 años. Durante el período de gracia solo se programan pagos de intereses. El proveedor de servicios financieros pagará el interés semestralmente, de conformidad con el plan de reembolso adjunto al acuerdo de préstamo.

La tasa de interés se calcula sobre la base de un año de 360 días compuesto de 12 meses de 30 días cada uno. Los préstamos del FNUDC a los proveedores de servicios financieros tienen una tasa de interés fija y se calculan sobre el saldo restante.

Todos los préstamos se hacen en moneda local. El FNUDC asume el riesgo cambiario.

En cada fecha de presentación se examinan todas las categorías de activos financieros para determinar si existen pruebas objetivas de que el valor de una inversión o un grupo de inversiones se está deteriorando. Los signos de deterioro incluyen incumplimientos o moras de la contraparte o la reducción permanente del valor del activo. Las pérdidas por deterioro se reconocen en el superávit o el déficit del estado de rendimiento financiero (directamente o mediante el uso de una cuenta correctora). Al 31 de diciembre de 2012, el FNUDC no tenía activos financieros deteriorados. Los préstamos pendientes durante más de 500 días con un capital de 1,3 millones de dólares se están reestructurando para asegurar su liquidación completa. Al cierre del ejercicio, todavía no se conocían con certeza los resultados de la reestructuración en lo relativo a cantidad y tiempo.

#### **Inventarios**

Los inventarios mantenidos para su distribución sin contraprestación, o por una contraprestación simbólica se declaran al valor menor entre el costo y el costo corriente de reposición. Los inventarios mantenidos para su venta se declaran al valor menor entre el costo y el valor realizable neto. El valor realizable neto es el precio estimado de venta en el curso ordinario de las operaciones, menos los costos estimados para terminar su producción y los necesarios para llevar a cabo la venta. El costo se determina utilizando el método de valoración del inventario de relevo conforme al orden de llegada. El costo de los inventarios incluye los costos de adquisición y otros costos conexos de traslado hasta su ubicación y condición actuales. En el caso de los inventarios adquiridos en transacciones sin contraprestación (por ejemplo, bienes donados), el costo se medirá a su valor razonable en la fecha de adquisición.

### Propiedades, planta y equipo

El inventario de las propiedades, planta y equipo se registra al costo inicial menos todas las depreciaciones y pérdidas de valor por deterioro acumuladas. Esto incluye los costos directamente atribuibles a la adquisición del activo y la estimación inicial de los costos de desmantelamiento y restauración del sitio. Cuando un activo se adquiere sin costos o por una contraprestación simbólica, se considera que su costo es el valor razonable a la fecha de adquisición. El umbral para reconocer las propiedades, planta y equipo como activo es de 500 dólares o más por unidad, y en el caso de las mejoras de los locales arrendados es de 50.000 dólares.

Los costos posteriores se incluyen en el importe en libros del activo, o se reconocen como un activo separado cuando es probable que en el futuro el FNUDC obtenga beneficios económicos asociados con ese elemento y el costo del elemento puede medirse con fiabilidad. Los costos de reparación y mantenimiento se cargan a los resultados (superávit o déficit) en el estado de rendimiento financiero del período en que se incurre en ellos.

Los bienes de los proyectos cuyo control no depende del FNUDC se contabilizan como gastos cuando se adquieren. Se considera que el FNUDC controla un activo cuando puede usarlo o beneficiarse de alguna manera de él para conseguir sus objetivos, o si puede excluir a terceras partes del acceso al activo o regularlo. Este es el caso cuando el FNUDC implementa el proyecto directamente.

En la partida de propiedades, planta y equipo se incluyen los acuerdos de derechos de uso de las propiedades que cumplen los criterios para su reconocimiento (véase la sección titulada “Arrendamiento”).

La depreciación de propiedades, planta y equipo se calcula aplicando el método lineal en relación con la vida útil estimada de los activos, excepto en el caso de la tierra, que no está sujeta a depreciación. Cuando las partes de un elemento consignado en propiedades, planta y equipo tienen vidas útiles de distinta duración, se consignan como elementos separados, es decir, componentes principales de propiedades, planta y equipo. Los activos en construcción no se deprecian, ya que aún no están disponibles para su uso.

La vida útil estimada de los distintos activos es la siguiente:

<i>Tipo</i>	<i>Vida útil estimada (en años)</i>
Edificios	40
Vehículos	5-12
Equipo de comunicaciones y tecnología de la información	4-20
Mobiliario y útiles	8-15
Maquinaria pesada y equipo de otro tipo	10-20
Mejoras de locales arrendados	Más corta que el período de arrendamiento o la vida del activo en cuestión

Se produce una ganancia o una pérdida por la enajenación de propiedades, planta o equipo cuando los ingresos procedentes de la enajenación difieren del importe en libros. Estas ganancias o pérdidas se reconocen en los resultados (superávit o déficit) del estado de rendimiento financiero.

#### *Deterioro del valor de activos no generadores de efectivo*

Las propiedades, planta y equipo se examinan para comprobar el deterioro de su valor en cada fecha de presentación. El FNUDC examina su estado durante el proceso de verificación física que se realiza en forma bianual. Toda pérdida por deterioro del valor se reconoce en los resultados (superávit o déficit) del estado de rendimiento financiero cuando el importe en libros de un activo excede su importe recuperable. El importe recuperable de un activo es el mayor entre el valor razonable del activo, menos los costos necesarios para la venta, y su valor en uso. Para evaluar el valor en uso, el FNUDC aplica, en función de la disponibilidad de datos y el carácter del deterioro, un enfoque del costo de reposición depreciado, un enfoque del costo de rehabilitación o un enfoque de las unidades de servicio.

Las pérdidas por deterioro del valor reconocidas en períodos anteriores se evalúan en cada fecha de presentación para verificar si hay indicaciones de que el deterioro del valor ha disminuido o ya no existe. Un déficit por deterioro del valor solo puede revertirse cuando el importe en libros del activo no exceda el importe en libros que se habría obtenido, neto de amortización o depreciación, de no haberse reconocido el déficit por deterioro del valor.

#### **b) Clasificación del pasivo financiero**

<i>Clasificación de las IPSAS</i>	<i>Tipo de pasivo financiero del FNUDC</i>
Otros pasivos financieros	Cuentas por pagar y pasivo acumulado, y otros tipos de pasivo

En el momento de reconocimiento inicial, otros pasivos financieros se designan al valor razonable menos los costos de transacción, y posteriormente se reconocen al costo amortizado calculado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Los pasivos financieros adquiridos con una duración de menos de 12 meses se reconocen a su valor nominal.

Las cuentas por pagar y los pasivos acumulados resultantes de la adquisición de bienes y servicios se reconocen inicialmente a su valor razonable y posteriormente se miden al costo amortizado cuando se entregan los bienes o se prestan los servicios y el FNUDC los acepta. El pasivo se consigna en la fecha de presentación al valor que figura en las facturas menos los descuentos por pago. En los casos en que las facturas no están disponibles en la fecha de presentación el pasivo se estima.

#### **Prestaciones de los empleados**

##### *Prestaciones de los empleados a corto plazo*

Las prestaciones de los empleados a corto plazo son las que se espera que se liquiden dentro de los 12 meses siguientes a la terminación del período en que los empleados prestaron el servicio conexo. Estas prestaciones incluyen las prestaciones

por asignación, las prestaciones mensuales ordinarias (por ejemplo, sueldos y salarios), las ausencias remuneradas (por ejemplo, las licencias con sueldo, como las vacaciones anuales), otras prestaciones a corto plazo y no monetarias y la porción corriente de las prestaciones a largo plazo de los empleados en activo. Se reconoce un gasto cuando un funcionario proporciona servicios a cambio de prestaciones. Se reconoce un pasivo cuando una prestación no se ha liquidado en la fecha de presentación y representa la cantidad pagada o que se prevé pagar para liquidarla. Debido a que estas prestaciones son a corto plazo, los pasivos no se descuentan por el valor temporal del dinero, sino que se presentan como pasivo corriente.

#### *Prestaciones posteriores a la separación del servicio*

Las prestaciones posteriores a la separación del servicio son las pagaderas a los empleados después de que haya concluido su período de empleo, pero no incluyen los pagos por separación del servicio.

Las prestaciones posteriores a la separación del servicio incluyen los planes de pensiones, la atención médica después de la separación del servicio, las primas de repatriación y otras sumas fijas pagaderas después de que haya concluido el período de empleo. Los planes de prestaciones posteriores a la separación del servicio se clasifican como planes de aportaciones definidas o planes de prestaciones definidas.

En el caso de los planes de aportaciones definidas posteriores a la separación del servicio, la obligación correspondiente a cada período viene determinada por las sumas a aportar en relación con ese período y no se necesitan hipótesis actuariales para medir la obligación ni el gasto. Las prestaciones posteriores a la separación del servicio en el caso de los planes de aportaciones definidas se miden al valor actual de la obligación por prestación definida ajustada en función de las ganancias y pérdidas actuariales no reconocidas y el costo no reconocido de los servicios pasados, reducidas según el valor razonable de los activos del plan (de existir) en la fecha de presentación. El FNUDC no tenía activos que se ajustaran a la definición de activos del plan.

El FNUDC es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, que fue establecida por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación, fallecimiento, discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja Común de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado al que están afiliadas múltiples organizaciones.

Cada dos años se prepara una evaluación actuarial de la Caja Común de Pensiones utilizando el método agregado de grupo abierto. El plan expone a las organizaciones afiliadas a riesgos actuariales asociados con los empleados o exempleados de otras entidades y, como consecuencia de ello, no existe ningún procedimiento sistemático y fiable para distribuir las obligaciones, los activos del plan y los costos entre las organizaciones participantes en el plan. La Junta de Auditores audita anualmente las cuentas de la Caja y presenta un informe de auditoría a la Asamblea General cada dos años. La Caja publica informes trimestrales sobre sus inversiones en su sitio web ([www.unjspf.org](http://www.unjspf.org)).

La contribución del FNUDC a la Caja Común de Pensiones consiste en la aportación obligatoria de un porcentaje establecido por la Asamblea General, así como de la parte que le corresponda de todo déficit actuarial que haya que enjugar con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos y Reglamentos y el

Sistema de Ajuste de las Pensiones de la Caja. Estas aportaciones para enjugar un déficit solo se efectúan si la Asamblea General ha invocado el artículo 26, después de haber determinado que dichas aportaciones son necesarias, sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja a la fecha de la evaluación. Todas las organizaciones afiliadas contribuirán a las aportaciones con una cantidad proporcional a las aportaciones totales pagadas por cada una de ellas durante los tres años anteriores a la fecha de valoración.

El programa de seguro médico después de la separación del servicio extiende la cobertura del seguro médico subvencionado a los jubilados y sus dependientes en el marco de los mismos planes de seguro médico del personal en servicio activo, si se cumplen las condiciones exigidas. El programa de seguro médico después de la separación del servicio del FNUDC es un plan de prestaciones definidas. De conformidad con ello, se reconoce un pasivo para reflejar el valor actual de la obligación por prestación definida ajustada en función de las ganancias y pérdidas actuariales no reconocidas y el costo no reconocido de los servicios pasados. Las últimas evaluaciones actuariales del programa de seguro médico después de la separación del servicio del FNUDC se llevaron a cabo al 31 de diciembre de 2012 utilizando el método basado en las unidades de crédito proyectadas.

#### *Plan de contribuciones definidas*

El FNUDC, como otras organizaciones afiliadas, no está en condiciones de determinar la parte que le corresponde de la situación financiera subyacente ni el desempeño del plan de prestaciones definidas capitalizado de la Caja, al cual están afiliadas múltiples organizaciones, sobre la base de la IPSAS 25 con suficiente fiabilidad a efectos contables; por tanto, como autoriza esa norma, ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas. En consecuencia, las obligaciones correspondientes a contribuciones a la Caja se reconocen como un gasto por prestaciones de los empleados en los resultados del estado de rendimiento financiero en la fecha de vencimiento.

#### *Planes de prestaciones definidas*

Los planes de prestaciones definidas del FNUDC incluyen el seguro médico después de la separación del servicio y otras prestaciones por terminación del servicio. Su obligación con respecto a los planes de prestaciones definidas se calcula en forma separada para cada plan estimando el monto de las prestaciones futuras que los empleados han acumulado en razón de los servicios prestados en el período corriente y en los anteriores; esa obligación se descuenta para determinar su valor actual y se incluye al final del período del informe, menos el valor razonable de los activos del plan, junto con los ajustes por el costo no reconocido de los servicios pasados. El cálculo lo realiza anualmente un actuario independiente cualificado utilizando el método basado en las unidades de crédito proyectadas.

La tasa de descuento es el rendimiento de los bonos empresariales con mejor calificación crediticia a la fecha de presentación que tengan fechas de vencimiento que se aproximen a las de las obligaciones de pago.

Las ganancias y pérdidas actuariales que se derivan de los ajustes por experiencia y los cambios en las hipótesis actuariales se reconocen directamente en una reserva en activo neto/patrimonio neto en el período en que se producen.

Cualquier otro cambio en el pasivo por estas obligaciones se reconoce en los resultados del estado de rendimiento financiero del período en que se produzca.

#### *Otras prestaciones de los empleados a largo plazo*

Se consideran otras prestaciones de los empleados a largo plazo ciertas prestaciones, o partes de ellas, cuyo pago no ha de ser liquidado en los 12 meses siguientes al cierre del período en que los empleados hayan prestado esos servicios. Estas prestaciones incluyen las partes no corrientes de las vacaciones en el país de origen y la indemnización por muerte o lesión imputable al servicio. Se reconocen como pasivo no corriente y se miden al valor actual de los flujos de efectivo futuros estimados si se considera que los pagos y los efectos de los descuentos son importantes. Las ganancias y pérdidas actuariales se registran en el estado de cambios en el activo neto/patrimonio neto.

#### *Prestaciones por separación del servicio*

Las prestaciones por separación del servicio solo se reconocen como un gasto cuando el FNUDC se ha comprometido en forma demostrable, sin la posibilidad real de que no se cumpla, a llevar adelante un plan formal y detallado para rescindir el vínculo que le une con un funcionario antes de la fecha normal de jubilación, o bien a pagar prestaciones por separación del servicio como resultado de una oferta realizada para incentivar la rescisión voluntaria por parte de los empleados. Las prestaciones por separación del servicio que se liquidan en un plazo de 12 meses se registran al valor al que se espera que se paguen. En caso de que las prestaciones por separación del servicio se vayan a pagar más de 12 meses después de la fecha de presentación, se procederá a descontar su valor.

### **Arrendamientos**

#### *Arrendamiento operativo*

Los arrendamientos se clasifican como operativos cuando el FNUDC es el arrendatario y el arrendador retiene una parte considerable de los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad. Los pagos que se realizan en concepto de arrendamientos operativos, una vez deducidos los incentivos recibidos del arrendador, se reconocen, aplicando un método lineal, en el estado de rendimiento financiero durante el período del arrendamiento.

#### *Arrendamiento financiero*

Los arrendamientos de activos tangibles, en los que el FNUDC asume prácticamente todos los riesgos y beneficios de la propiedad, se clasifican como arrendamientos financieros. En el reconocimiento inicial de un arrendamiento financiero, los activos y pasivos se reconocen al valor menor entre el valor razonable de la propiedad arrendada y el valor actual de los pagos mínimos por arrendamiento. Tras el reconocimiento inicial, los activos arrendados se deprecian a lo largo del período más corto, ya sea el plazo de arrendamiento o su vida útil, de conformidad con las políticas contables aplicables a propiedades, planta y equipo. Cada pago de arrendamiento financiero se divide entre el pasivo y los cargos financieros. La parte de las obligaciones en concepto de arrendamiento financiero que corresponde a los intereses se reconoce como un gasto en el estado de

rendimiento financiero durante el plazo del arrendamiento para producir una tasa de interés constante en cada período sobre el saldo restante del pasivo.

#### *Acuerdos de derecho de uso*

En los casos en que el FNUDC ha firmado un acuerdo de derecho de uso de activos sin la titularidad o propiedad de esos activos, por ejemplo mediante el uso donado al FNUDC sin costo, la transacción se clasifica como una transacción sin contraprestación. En este caso, se reconoce un activo y un ingreso en el momento en que se firma el acuerdo. El reconocimiento de un activo depende de que se satisfagan los criterios correspondientes. El valor del activo será el valor razonable del recurso para el que se adquirió el derecho de uso a la fecha de adquisición. El activo se deprecia a lo largo de su vida útil o en el plazo de duración del derecho de uso, según cuál sea menor. El ingreso también se reconoce en la misma suma que el activo, excepto en la medida en que se reconozca también un pasivo.

### **c) Reconocimiento de ingresos**

#### **Contribuciones**

Las contribuciones voluntarias son transacciones sin contraprestación que se reconocen como ingreso cuando los acuerdos de contribución se vuelven exigibles o cuando se reciben contribuciones en efectivo sin acuerdos de contribución. Según el acuerdo, la exigibilidad se produce solo con la firma, o con la firma y la recepción del depósito, o cuando se cumplen las condiciones, de existir, de los acuerdos de contribución. El ingreso se registra deduciendo la devolución de los fondos no utilizados a los donantes y el deterioro del valor de las cuentas por cobrar.

Las contribuciones en especie de los bienes suministrados se reconocen como activos e ingresos cuando es probable que en el futuro el FNUDC obtenga beneficios económicos o se haga efectivo el potencial de servicio y el valor razonable de estos activos pueda medirse con fiabilidad. Las contribuciones en especie incluyen los ingresos provenientes de acuerdos de derecho de uso al valor razonable registrado del activo. El FNUDC no reconoce ni consigna las contribuciones de servicios en especie como activos e ingresos.

### **d) Reconocimiento de gastos**

Los gastos se reconocen cuando se han recibido los bienes o se han prestado los servicios y el FNUDC, o el PNUD en su nombre, los ha aceptado, o en los casos que se especifican a continuación.

En los casos de implementación directa por parte del FNUDC o de pleno apoyo de las oficinas en los países a la implementación por parte del gobierno nacional, los gastos se reconocen cuando el FNUDC ha recibido los bienes (no financieros) o los servicios.

En los casos de implementación nacional o por organizaciones no gubernamentales, los gastos se registran cuando las entidades de ejecución o los asociados en la implementación desembolsan los fondos y se informa al FNUDC.

Los anticipos transferidos a las entidades de ejecución o los asociados en la implementación se reconocen como gastos cuando esas entidades o esos asociados entregan los bienes o prestan los servicios y el FNUDC confirma que ha recibido los

correspondientes informes de gastos certificados, como los informes financieros, la autorización de financiación y los formularios de certificación de gastos o los informes sobre la ejecución de los proyectos. Una vez que se reciben estos informes de gastos certificados, el FNUDC reconoce los gastos en el estado de rendimiento financiero. La información puede obtenerse de los estados financieros auditados de las entidades de ejecución o los asociados en la implementación o, cuando no se dispone de tales estados financieros en el período que se examina, de los estados financieros de las entidades presentados a los auditores o de los estados no auditados.

**e) Compromisos, provisiones y contingencias**

*Compromisos*

Los compromisos son gastos y pasivos futuros que se derivarán de contratos firmados en la fecha de presentación que el FNUDC tiene poca o ninguna capacidad de evitar en el curso ordinario de sus actividades. Los compromisos relativos a los contratos de empleo quedan excluidos. Se incluyen los siguientes:

- i) Compromisos de inversión de capital: la suma agregada de gastos de capital asumidos pero no reconocidos como pagados o previstos al final del ejercicio;
- ii) Contratos para el suministro de bienes o servicios que el FNUDC espera recibir en el curso ordinario de sus actividades;
- iii) Pagos mínimos del arrendamiento no cancelables;
- iv) Otros compromisos no cancelables.

**Provisiones**

Se reconocerá una provisión si, como resultado de un hecho pasado, el FNUDC tiene una obligación legal o implícita actual que puede estimarse de manera fiable y es probable que se necesite un flujo de salida de beneficios económicos para liquidar la obligación. Las provisiones se miden al valor actual de los gastos que se cree que serán necesarios para liquidar la obligación. El aumento de una provisión debido al paso del tiempo se reconoce como costo financiero.

**Contingencias**

*Activos contingentes*

Debe informarse de los activos contingentes cuando sea probable la entrada de un flujo de beneficios económicos o un potencial de servicio. De volverse prácticamente cierta la probabilidad de que se va a producir un flujo de entrada de beneficios económicos o un potencial de servicio, y si el valor del activo se puede medir de manera fiable, el activo y el correspondiente ingreso se reconocen en los estados financieros del ejercicio en que se produce el cambio.

*Pasivos contingentes*

Los pasivos contingentes han de revelarse, salvo que la posibilidad de que se hagan realidad sea remota. Si se vuelve probable que un pasivo contingente se haga

realidad, la provisión se reconoce en el período en que ocurre el cambio de probabilidad.

## Nota 5

### Saldos iniciales

El siguiente cuadro muestra los ajustes hechos entre el estado de situación financiera auditado del FNUDC formulado de conformidad con las UNSAS al 31 de diciembre de 2011 (reclasificado y reexpresado para presentarlo de conformidad con las IPSAS) y el estado inicial de situación financiera al 1 de enero de 2012.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Saldo de cierre de las UNSAS (reexpresado)</i>	<i>Efecto de la transición a las IPSAS</i>	<i>Saldo inicial de las IPSAS</i>
<b>Activo</b>			
<b>Activo corriente</b>			
Efectivo y equivalentes al efectivo	35 120	–	35 120
Inversiones	–	32 960	32 960
Cuentas por cobrar (transacciones sin contraprestación)	(223)	1 171	948
Cuentas por cobrar (transacciones con contraprestación)	438	–	438
Anticipos entregados	3 015	(150)	2 865
Otros activos corrientes	178	–	178
<b>Total del activo corriente</b>	<b>38 528</b>	<b>33 981</b>	<b>72 509</b>
<b>Activo no corriente</b>			
Inversiones	40 513	(32 959)	7 554
Préstamos a proveedores de servicios financieros	4 816	–	4 816
Propiedades, planta y equipo	–	1 005	1 005
<b>Total del activo no corriente</b>	<b>45 329</b>	<b>(31 954)</b>	<b>13 375</b>
<b>Total del activo</b>	<b>83 857</b>	<b>2 027</b>	<b>85 884</b>
<b>Pasivo</b>			
<b>Pasivo corriente</b>			
Cuentas por pagar y pasivo acumulado	5 217	(70)	5 147
Prestaciones de los empleados	32	1 664	1 696
Otros pasivos corrientes	59	–	59
<b>Total del pasivo corriente</b>	<b>5 308</b>	<b>1 594</b>	<b>6 902</b>

	<i>Saldo de cierre de las UNSAS (reexpresado)</i>	<i>Efecto de la transición a las IPSAS</i>	<i>Saldo inicial de las IPSAS</i>
<b>Pasivo no corriente</b>			
Prestaciones de los empleados	1 412	11 843	13 255
<b>Total del pasivo no corriente</b>	<b>1 412</b>	<b>11 843</b>	<b>13 255</b>
<b>Total del pasivo</b>	<b>6 720</b>	<b>13 437</b>	<b>20 157</b>
<b>Activo neto/patrimonio neto</b>			
Reservas	24 600	–	24 600
Resultados acumulados	52 537	(11 410)	41 127
<b>Total del activo neto/patrimonio neto</b>	<b>77 137</b>	<b>(11 410)</b>	<b>65 727</b>
<b>Total del pasivo y activo neto/patrimonio neto</b>	<b>83 857</b>	<b>2 027</b>	<b>85 884</b>

El total del activo en el estado inicial de situación financiera con arreglo a las IPSAS al 1 de enero de 2012 era 2.027.000 dólares superior al del estado de situación financiera reclasificado formulado de conformidad con las UNSAS al 31 de diciembre de 2011. Este aumento es consecuencia fundamentalmente del reconocimiento de las cuentas por cobrar y las propiedades, planta y equipo. El total del pasivo aumentó 13.437.000 dólares debido sobre todo al reconocimiento del pasivo por prestaciones de los empleados. La partida de activo neto/patrimonio neto disminuyó 11.410.000 dólares.

## **Nota 6**

### **Información financiera por segmentos**

El FNUDC clasifica todas sus actividades en cuatro segmentos (recursos ordinarios; participación en la financiación de los gastos; fondos fiduciarios; y servicios de apoyo y actividades varias reembolsables) a los efectos de evaluar su desempeño en cuanto al logro de sus objetivos en el pasado y adoptar las decisiones sobre la asignación de recursos en el futuro.

#### **a) Recursos ordinarios**

Los recursos ordinarios son todos los recursos del FNUDC que están combinados, no sujetos a una determinada obligación y no asignados a fines específicos. Estos recursos abarcan las contribuciones voluntarias, las contribuciones de otras fuentes gubernamentales, intergubernamentales o no gubernamentales y los ingresos conexos en concepto de intereses e ingresos varios.

#### **b) Participación en la financiación de los gastos**

La participación en la financiación de los gastos es una modalidad de cofinanciación en virtud de la cual se pueden recibir contribuciones para determinadas actividades programáticas del FNUDC, en consonancia con sus políticas, objetivos y actividades. Esta modalidad se utiliza para financiar directamente un determinado proyecto, grupo de proyectos o parte de un programa de un país. Las contribuciones de los donantes suelen utilizarse únicamente el

tiempo que dura un proyecto concreto. En el caso de la participación en la financiación de los gastos, hay un signatario autorizado descentralizado y los acuerdos se firman a nivel de las oficinas en los países.

**c) Fondos fiduciarios**

Los fondos fiduciarios son una modalidad de cofinanciación con arreglo a la cual estos constituyen una entidad contable aparte y el FNUDC recibe contribuciones para financiar las actividades programáticas especificadas por el contribuyente. Para cada fondo fiduciario se mantiene un registro contable y se presenta un informe financiero por separado. La Junta Ejecutiva del FNUDC ha de recibir informes individuales sobre los distintos fondos. En el caso de los fondos fiduciarios, hay un signatario autorizado centralizado y los acuerdos debe autorizarlos el Administrador Asociado en la sede. Cada fondo fiduciario tiene un mandato específico y un administrador propio.

**d) Servicios de apoyo y actividades varias reembolsables**

Los servicios de apoyo y las actividades varias reembolsables son los recursos del FNUDC, distintos de las tres categorías mencionadas más arriba, que se reciben para un propósito programático determinado, en consonancia con las políticas, los objetivos y las actividades del FNUDC y para la prestación de servicios de gestión y otros servicios de apoyo a terceros.

A fin de atribuir activos a los segmentos apropiados, el FNUDC ha asignado efectivo e inversiones a los cuatro segmentos con arreglo a los saldos entre fondos.

**Situación financiera al 31 de diciembre de 2012, por segmento**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Recursos ordinarios</i>	<i>Participación en la financiación de los gastos</i>	<i>Fondos fiduciarios</i>	<i>Servicios de apoyo y actividades varias reembolsables</i>	<i>Total</i>
<b>Activo</b>					
<b>Activo corriente</b>					
Efectivo y equivalentes al efectivo	13 218	15 678	5 437	2 826	37 159
Inversiones	14 266	16 052	5 567	2 892	38 777
Cuentas por cobrar (transacciones con contraprestación)	278	–	–	1	279
Anticipos entregados	1 616	41	306	3	1 966
Otros activos corrientes	87	88	3	–	178
<b>Total del activo corriente</b>	<b>29 465</b>	<b>31 859</b>	<b>11 313</b>	<b>5 722</b>	<b>78 359</b>
<b>Activo no corriente</b>					
Inversiones	4 815	5 600	1 942	1 009	13 366
Préstamos a proveedores de servicios financieros	2 910	297	–	–	3 207

	<i>Recursos ordinarios</i>	<i>Participación en la financiación de los gastos</i>	<i>Fondos fiduciarios</i>	<i>Servicios de apoyo y actividades varias reembolsables</i>	<i>Total</i>
Propiedades, planta y equipo	357	60	1	70	488
<b>Total del activo no corriente</b>	<b>8 082</b>	<b>5 957</b>	<b>1 943</b>	<b>1 079</b>	<b>17 061</b>
<b>Total del activo</b>	<b>37 547</b>	<b>37 816</b>	<b>13 256</b>	<b>6 801</b>	<b>95 420</b>
<b>Pasivo</b>					
<b>Pasivo corriente</b>					
Cuentas por pagar y obligaciones devengadas	7 724	244	225	30	8 223
Prestaciones de los empleados	1 452	285	154	142	2 033
Otros pasivos corrientes	38	–	–	–	38
<b>Total del pasivo corriente</b>	<b>9 214</b>	<b>529</b>	<b>379</b>	<b>172</b>	<b>10 294</b>
<b>Pasivo no corriente</b>					
Prestaciones de los empleados	11 802	1 605	807	1 088	15 302
<b>Total del pasivo no corriente</b>	<b>11 802</b>	<b>1 605</b>	<b>807</b>	<b>1 088</b>	<b>15 302</b>
<b>Total del pasivo</b>	<b>21 016</b>	<b>2 134</b>	<b>1 186</b>	<b>1 260</b>	<b>25 596</b>
<b>Activo neto/patrimonio neto</b>					
Reservas	22 600	–	–	2 000	24 600
Resultado acumulado	(6 069)	35 682	12 070	3 541	45 224
<b>Total del activo neto/patrimonio neto</b>	<b>16 531</b>	<b>35 682</b>	<b>12 070</b>	<b>5 541</b>	<b>69 824</b>
<b>Total del pasivo y del activo neto/patrimonio neto</b>	<b>37 547</b>	<b>37 816</b>	<b>13 256</b>	<b>6 801</b>	<b>95 420</b>

### Rendimiento financiero al 31 de diciembre de 2012, por segmento

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Recursos ordinarios</i>	<i>Participación en la financiación de los gastos</i>	<i>Fondos fiduciarios</i>	<i>Servicios de apoyo y actividades varias reembolsables</i>	<i>Eliminación<sup>a</sup></i>	<i>Total</i>
<b>Ingresos</b>						
Contribuciones voluntarias netas	14 520	27 363	11 574	682	–	54 139
Ingresos por inversiones	206	110	51	–	–	367
Otros ingresos	546	13	5	2 378	(2 304)	638
<b>Total de ingresos</b>	<b>15 272</b>	<b>27 486</b>	<b>11 630</b>	<b>3 060</b>	<b>(2 304)</b>	<b>55 144</b>
<b>Gastos</b>						
Servicios por contrata	2 939	2 544	1 586	157	–	7 226

	Recursos ordinarios	Participación en la financiación de los gastos	Fondos fiduciarios	Servicios de apoyo y actividades varias reembolsables	Eliminación <sup>a</sup>	Total
Gastos de personal	9 371	3 348	1 470	1 837	–	16 026
Suministros y artículos fungibles utilizados	411	51	104	1	–	567
Gastos generales de funcionamiento	4 519	3 859	1 436	683	(2 304)	8 193
Subvenciones y otras transferencias	5 146	6 648	4 933	–	–	16 727
Otros gastos	1 299	93	53	72	–	1 517
Depreciación	239	32	2	56	–	329
Costos financieros	8	–	–	–	–	8
<b>Total de gastos</b>	<b>23 932</b>	<b>16 575</b>	<b>9 584</b>	<b>2 806</b>	<b>(2 304)</b>	<b>50 593</b>
<b>Resultado del ejercicio</b>	<b>(8 660)</b>	<b>10 911</b>	<b>2 046</b>	<b>254</b>	<b>–</b>	<b>4 551</b>

<sup>a</sup> Este ajuste es necesario para eliminar el efecto de la recuperación interna de los gastos del FNUDC.

## Nota 7

### Comparación con el presupuesto

El presupuesto y la base contable son diferentes. El estado financiero V se prepara con arreglo al presupuesto, es decir, los presupuestos aprobados del FNUDC se elaboran aplicando el criterio modificado de valores devengados. La presentación de actividades y gastos conexos en el estado financiero V refleja las categorías de clasificación de los gastos aprobadas por la Junta Ejecutiva del PNUD. Cabe señalar que en el estado de rendimiento financiero (estado financiero II) figuran los gastos por naturaleza. Por esta razón, el total de los gastos reales de recursos ordinarios del presupuesto, que asciende a 22.962.000 dólares, difiere del total de los gastos de la contabilidad financiera.

En el caso del FNUDC, los presupuestos aprobados son los que permiten incurrir en gastos relacionados con las actividades de desarrollo y de gestión que se financiarán con cargo a los recursos ordinarios. Dado que los otros recursos del Fondo representan una estimación futura y una proyección basada en hipótesis acerca de los acontecimientos venideros y la Junta Ejecutiva no los aprueba oficialmente, no se presentan en el estado financiero V.

En el estado financiero V se compara el presupuesto final aprobado con los importes reales calculados sobre la misma base que el presupuesto correspondiente. No hay diferencias sustanciales entre el presupuesto original aprobado y el presupuesto final aprobado.

Los niveles de utilización del presupuesto en 2012 se basan en una combinación de los niveles presupuestarios aprobados y las necesidades generales de flujo de efectivo y liquidez del Fondo. En consecuencia, la utilización de recursos en el año 2012 en relación con los niveles presupuestarios es la siguiente:

a) Actividades de desarrollo: utilización real de 20.423.000 dólares, lo que representa el 68,4% del presupuesto anual aprobado de 29.866.000 dólares;

b) Actividades de gestión: utilización real de 2.539.000 dólares, lo que representa el 96,8 % del presupuesto anual aprobado de 2.623.000 dólares.

Los flujos netos de efectivo reales procedentes de las actividades de operación, inversión y financiación presentados sobre una base comparable se corresponden con las sumas reflejadas en los estados financieros de la manera siguiente:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Operación</i>	<i>Inversión</i>	<i>Financiación</i>	<i>Total</i>
Suma total real sobre una base comparable presentada en el presupuesto y el estado financiero comparativo real	(22 776)	(186)	–	(22 962)
Diferencias en las bases	30	104	–	134
Diferencias de entidad	36 041	(11 174)	–	24 867
<b>Aumento/(disminución) netos del efectivo y equivalentes al efectivo provenientes del estado de flujos de efectivo</b>	<b>13 295</b>	<b>(11 256)</b>	<b>–</b>	<b>2 039</b>

Las diferencias en las bases incluyen las diferencias entre la base presupuestaria (criterio modificado de valores devengados) y la base contable (valores devengados), que se deben principalmente a las órdenes de compra emitidas pero no realizadas. Estas se reflejan en la base presupuestaria pero no en la base contable, dado que en el caso de este tipo de órdenes la entrega de bienes y la prestación de servicios no se han producido aún.

Las diferencias de entidad entre el estado financiero V y el estado financiero IV incluyen los otros recursos del Fondo, es decir, las sumas correspondientes a la participación en los gastos, los fondos fiduciarios y los servicios de apoyo y actividades varias reembolsables, que se incorporan en el estado financiero IV pero no en el estado financiero V.

No existen diferencias resultantes de las fechas, habida cuenta de que el ejercicio presupuestario anual coincide con el período de que se informa en el estado financiero.

## **Nota 8**

### **Efectivo y equivalentes al efectivo**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Efectivo en cuentas bancarias	15 469
Fondos de inversión en el mercado monetario	21 690
<b>Total</b>	<b>37 159</b>

El FNUDC no mantiene efectivo en moneda local en las oficinas en los países. El Fondo utiliza cuentas bancarias locales del PNUD para sus compromisos financieros cotidianos y no recibe contribuciones a nivel de las oficinas en los países. Todas las contribuciones se realizan directamente a las cuentas del FNUDC o el PNUD en la sede de este último. La exposición del Fondo a los riesgos de crédito se presenta en la nota 24.

## Nota 9

### Cartera de inversiones: activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>1 de enero de 2012</i>	<i>Adquisi- ciones</i>	<i>Venci- mientos</i>	<i>Amorti- zación</i>	<i>Ganancias/ (pérdidas) realizadas</i>	<i>Ganancias/ (pérdidas) no realizadas</i>	<i>Reclasificación de inversiones no corrientes a corrientes</i>	<i>31 de diciembre de 2012</i>
<b>Inversiones corrientes</b>								
Instrumentos del mercado monetario	–	9 987	–	1	–	–	–	9 988
Bonos	32 960	15 722	(42 600)	(612)	–	–	23 319	28 789
<b>Total de inversiones corrientes</b>	<b>32 960</b>	<b>25 709</b>	<b>(42 600)</b>	<b>(611)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>23 319</b>	<b>38 777</b>
<b>Inversiones no corrientes</b>								
Bonos	7 554	29 540	–	(409)	–	–	(23 319)	13 366
<b>Total de inversiones no corrientes</b>	<b>7 554</b>	<b>29 540</b>	<b>–</b>	<b>(409)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(23 319)</b>	<b>13 366</b>
<b>Total de inversiones</b>	<b>40 514</b>	<b>55 249</b>	<b>(42 600)</b>	<b>(1 020)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>52 143</b>

Al 31 de diciembre de 2012, las inversiones del FNUDC no presentaban ningún deterioro de valor.

La exposición del Fondo a los riesgos de crédito y las actividades de gestión del riesgo en relación con las inversiones se presentan en la nota 24.

## Nota 10

### Cuentas por cobrar provenientes de las transacciones con contraprestación

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Por tipo</b>	
Cuentas por cobrar de terceros	2
Activos de inversión y cuentas por cobrar	272
Cuentas por cobrar del Fondo de Población de las Naciones Unidas	5
<b>Total</b>	<b>279</b>

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Por antigüedad</b>	
Inferior a 6 meses	277
Superior a 6 meses	2
<b>Total</b>	<b>279</b>

La exposición del Fondo a los riesgos de crédito y cambiarios relacionados con las cuentas por cobrar se presenta en la nota 24.

### **Nota 11**

#### **Anticipos entregados**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Transacciones sin contraprestación</b>	
Fondos para gastos de funcionamiento proporcionados a los gobiernos	410
Fondos para gastos de funcionamiento proporcionados a entidades de ejecución y asociados en la implementación	71
<b>Subtotal</b>	<b>481</b>
<b>Transacciones con contraprestación</b>	
Anticipos pagados por adelantado	1 174
Anticipos al personal	311
<b>Subtotal</b>	<b>1 485</b>
<b>Total</b>	<b>1 966</b>

#### **Anticipos entregados por antigüedad**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Inferior a 6 meses	372
Superior a 6 meses	1 594
<b>Total</b>	<b>1 966</b>

**Nota 12****Otros elementos del activo**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Activos corrientes</b>	
Otros activos varios	178
<b>Total de otros elementos del activo</b>	<b>178</b>

**Nota 13****Préstamos a proveedores de servicios financieros**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>No corrientes</b>	
Préstamos a proveedores de servicios financieros	3 207
<b>Total de préstamos a proveedores de servicios financieros</b>	<b>3 207</b>
	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Saldo al 1 de enero de 2012</b>	4 816
Revaluación de préstamos	(812)
Reintegro de préstamos	(797)
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2012</b>	<b>3 207</b>

**Nota 14**  
**Propiedades, planta y equipo**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Mobiliario y útiles</i>	<i>Equipo de comunicaciones y tecnología de la información</i>	<i>Vehículos</i>	<i>Maquinaria pesada y otros equipos</i>	<i>Total</i>
<b>Saldo al 1 de enero de 2012</b>					
Costo	19	616	1 065	21	<b>1 721</b>
Depreciación acumulada	(3)	(304)	(405)	(4)	<b>(716)</b>
<b>Importe en libros al 1 de enero de 2012</b>	<b>16</b>	<b>312</b>	<b>660</b>	<b>17</b>	<b>1 005</b>
<b>Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012</b>					
Adiciones	3	77		1	<b>81</b>
Enajenaciones		(56)			<b>(56)</b>
Bajas	(7)	(197)	(253)		<b>(457)</b>
Ajustes			(33)		<b>(33)</b>
Depreciación	(2)	(127)	(198)	(2)	<b>(329)</b>
Ajustes a la depreciación acumulada, esto es, enajenaciones, bajas y ajustes	1	183	93		<b>277</b>
<b>Importe en libros al 31 de diciembre de 2012</b>	<b>11</b>	<b>192</b>	<b>269</b>	<b>16</b>	<b>488</b>
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2012</b>					
Costo	15	440	779	22	<b>1 256</b>
Depreciación acumulada	(4)	(248)	(510)	(6)	<b>(768)</b>
<b>Importe en libros al 31 de diciembre de 2012</b>	<b>11</b>	<b>192</b>	<b>269</b>	<b>16</b>	<b>488</b>

El FNUDC tiene dos categorías amplias de propiedades, planta y equipo: los activos de los proyectos (que se utilizan para la ejecución de programas y proyectos) y los activos de gestión (que se utilizan para operaciones no relacionadas con proyectos concretos en las oficinas en los países y en la sede).

**Nota 15**  
**Cuentas por pagar y obligaciones devengadas**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Cuentas por pagar a terceros	418
Obligaciones devengadas	73
Cuentas por pagar al personal	14
Cuentas por pagar a la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres	3
Cuentas por pagar al PNUD	7 715
<b>Total de cuentas por pagar y obligaciones devengadas</b>	<b>8 223</b>

**Nota 16**  
**Prestaciones de los empleados**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Corrientes</b>	
Vacaciones anuales	1 415
Vacaciones en el país de origen	224
Seguro médico después de la separación del servicio	192
Prima de repatriación	156
Prestaciones en caso de fallecimiento	4
Contribuciones acumuladas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas	1
Otras prestaciones de los empleados	41
<b>Subtotal</b>	<b>2 033</b>
<b>No corrientes</b>	
Seguro médico después de la separación del servicio	12 448
Prima de repatriación	1 709
Vacaciones anuales	135
Prestaciones en caso de fallecimiento	31
Otras prestaciones de los empleados	979
<b>Subtotal</b>	<b>15 302</b>
<b>Total</b>	<b>17 335</b>

Las prestaciones de los empleados se establecen de conformidad con el Reglamento y el Estatuto del Personal de las Naciones Unidas. Las obligaciones derivadas de las prestaciones posteriores a la separación del servicio son determinadas por actuarios independientes. Al 31 de diciembre de 2012, las obligaciones por concepto de seguro médico después de la separación del servicio, prima de repatriación y prestaciones en caso de fallecimiento se calculan con arreglo a la evaluación actuarial realizada al 31 de diciembre de 2012.

**a) Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

El FNUDC está afiliado a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, que fue establecida por la Asamblea General para proporcionar al personal prestaciones de jubilación, fallecimiento, discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja Común de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado al que están afiliadas múltiples organizaciones. Como se indica en el artículo 3 b) de los Estatutos de la Caja, podrán afiliarse a ella los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas.

El método actuarial adoptado por la Caja Común de Pensiones es el método agregado de grupo abierto para determinar si su activo actual y el que se estima para el futuro serán suficientes a fin de cubrir el pasivo actual y el que se estima para el futuro, utilizando varios conjuntos de hipótesis sobre la evolución económica y demográfica. La Junta de Auditores audita anualmente las cuentas de la Caja y presenta un informe de auditoría a la Asamblea General cada dos años. La Caja publica informes trimestrales sobre sus inversiones en su sitio web ([www.unjspf.org](http://www.unjspf.org)).

Las obligaciones financieras del FNUDC con la Caja Común de Pensiones consisten en la aportación obligatoria de un porcentaje establecido por la Asamblea General (el 7,9% en el caso de los afiliados y el 15,8% en el de las organizaciones afiliadas), así como de la parte que le corresponda de todo déficit actuarial que haya que enjugar con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la Caja.

Estas aportaciones solo se efectúan si la Asamblea General ha invocado el artículo 26, después de haber determinado que dicho pago es necesario, sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja Común de Pensiones a la fecha de la evaluación. Todas las organizaciones afiliadas contribuirán a las aportaciones con una cantidad proporcional a las aportaciones totales pagadas por cada una de ellas durante los tres años anteriores a la fecha de valoración. A la fecha de la elaboración del presente informe, la Asamblea General no había invocado esa disposición.

La evaluación actuarial más reciente de la Caja Común de Pensiones se realizó al 31 de diciembre de 2011 y reveló un déficit actuarial del 1,87% de la remuneración pensionable, lo que supone que la tasa de aportación teórica necesaria para cuadrar las cuentas al 31 de diciembre de 2011 era del 25,57% de la remuneración pensionable, frente a la tasa de aportación real del 23,7%.

Como el plan expone a las organizaciones afiliadas a riesgos actuariales asociados con los empleados o ex empleados de otras entidades, no existe ningún procedimiento fiable para distribuir las obligaciones, los activos y los costos del

plan entre las organizaciones participantes en él. En consecuencia, el FNUDC ha contabilizado este plan como plan de aportaciones definidas en consonancia con lo dispuesto en la Norma Internacional de Contabilidad del Sector Público 25 (prestaciones de los empleados).

**b) Planes de prestaciones definidas**

Además de la Caja Común de Pensiones, el FNUDC proporciona a su personal y a sus exfuncionarios los siguientes planes de prestaciones definidas, que son evaluados desde el punto de vista actuarial: seguro médico después de la separación del servicio; prestaciones por terminación del servicio, como la prima de repatriación; y otras prestaciones, como la prevista en caso de fallecimiento.

Los movimientos en el valor actual de la obligación por prestaciones definidas correspondientes a esos planes son:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Repatriación</i>	<i>Prestaciones en caso de fallecimiento</i>	<i>Total</i>
<b>Obligación neta por prestaciones definidas al 1 de enero de 2012</b>				
Aumento de la obligación	10 416	1 645	–	<b>12 061</b>
Costo de los servicios del período corriente	708	213	–	<b>921</b>
Costo por intereses	465	71	–	<b>536</b>
Pérdidas actuariales por modificación de las hipótesis	1 231	109	–	<b>1 340</b>
Pérdidas actuariales por reconocimiento inicial de las prestaciones en caso de fallecimiento	–	–	35	<b>35</b>
Disminución de la obligación				
Prestaciones reales pagadas	(35)	(172)	–	<b>(207)</b>
(Ganancias) actuariales derivadas de los desembolsos	(145)	(1)	–	<b>(146)</b>
<b>Pasivo reconocido neto al 31 de diciembre de 2012</b>	<b>12 640</b>	<b>1 865</b>	<b>35</b>	<b>14 540</b>

El valor de la obligación por prestaciones definidas es igual al pasivo reconocido en el estado de situación financiera (estado financiero I).

Los costos de los servicios del período corriente y los costos por intereses reconocidos en el estado de rendimiento financiero son los siguientes:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Repatriación</i>	<i>Prestaciones en caso de fallecimiento</i>	<i>Total</i>
Costos de los servicios del período corriente	708	213	–	<b>921</b>
Costos por intereses	465	71	–	<b>536</b>
<b>Total de gastos reconocidos por prestaciones de los empleados</b>	<b>1 173</b>	<b>284</b>	<b>–</b>	<b>1 457</b>

Las pérdidas actuariales reconocidas directamente en el activo neto/patrimonio neto son las siguientes:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Repatriación</i>	<i>Prestaciones en caso de fallecimiento</i>	<i>Total</i>
Pérdidas actuariales por modificación de las hipótesis	(1 231)	(109)	–	<b>(1 340)</b>
Pérdidas actuariales por reconocimiento inicial de las prestaciones en caso de fallecimiento	–	–	(35)	<b>(35)</b>
Ganancias actuariales sobre los desembolsos	145	1	–	<b>146</b>
<b>Total</b>	<b>(1 086)</b>	<b>(108)</b>	<b>(35)</b>	<b>(1 229)</b>

La próxima evaluación actuarial completa se llevará a cabo al 31 de diciembre de 2013.

### c) Hipótesis actuariales

La evaluación actuarial más reciente se llevó a cabo al 31 de diciembre de 2012 y las principales hipótesis actuariales utilizadas para determinar la obligación por prestaciones definidas son las siguientes:

Tasa de descuento	4,0%
Tasa prevista de aumento de los costos médicos (variable en función del plan de seguro médico)	Del 5 al 8%
Escala de sueldos (variable en función de la edad y la categoría del personal)	Del 4 al 9,1%
Tasa de inflación	2,5%
Reclamación de reembolso <i>per capita</i> (variable en función de la edad)	De 824 a 14.206 dólares
Método actuarial	Método basado en las unidades de crédito proyectadas

Las hipótesis con respecto a la mortalidad futura se basan en las estadísticas publicadas y las tablas de mortalidad. Las tasas de muerte actuales tenidas en cuenta en los valores del pasivo para calcular el seguro médico después de la separación del servicio y la repatriación son las siguientes:

<i>Categoría</i>	<i>Tasa de mortalidad previa a la jubilación</i>	
	<i>A los 20 años de edad</i>	<i>A los 69 años de edad</i>
Hombre	0,00065	0,00906
Mujer	0,00034	0,00645

<i>Categoría</i>	<i>Tasa de mortalidad posterior a la jubilación</i>	
	<i>A los 20 años de edad</i>	<i>A los 70 años de edad</i>
Hombre	0,00072	0,01176
Mujer	0,00037	0,00860

Las tasas de jubilación de los profesionales con 30 o más años de servicio contratados a partir del 1 de enero de 1990 son las siguientes:

<i>Categoría</i>	<i>Tasa de jubilación</i>	
	<i>A los 55 años de edad</i>	<i>A los 62 años de edad</i>
Hombre	0,20	0,70
Mujer	0,25	0,80

### **Análisis de sensibilidad**

Modificar las hipótesis relativas a las tendencias descritas anteriormente respecto de los costos médicos afectaría a la medición de la obligación por seguro médico después de la separación del servicio de la siguiente forma:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>+1% de los costos médicos</i>	<i>-1% de los costos médicos</i>
Efecto de la modificación de la tasa de descuento en la obligación por prestaciones definidas devengada al final del ejercicio	2 899	(2 224)
Efecto de la modificación de la tasa prevista de costos médicos en los componentes de gasto por pago de intereses y servicio combinados de los costos médicos periódicos netos después de la separación del servicio	356	(261)

**d) Indemnización por rescisión del nombramiento**

No se contabiliza ninguna indemnización por rescisión del nombramiento durante el período que abarca el informe.

**Nota 17****Otros elementos del pasivo**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Ingresos diferidos	12
Otros pasivos varios	26
<b>Total de otros pasivos corrientes</b>	<b>38</b>

**Nota 18****Reservas**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Reserva operacional	24 600
<b>Total de reservas</b>	<b>24 600</b>

La reserva operacional, establecida en 1979 por el Consejo de Administración (en la actualidad, Junta Ejecutiva) para garantizar que el FNUDC tuviera suficiente liquidez, se mantiene en un nivel del 20% o más respecto de los compromisos para proyectos.

**Nota 19****Superávits acumulados**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>1 de enero de 2012</i>	<i>Variación</i>	<i>31 de diciembre de 2012</i>
Superávits acumulados	41 127	5 326	46 453
Pérdidas actuariales	–	(1 229)	(1 229)
<b>Total</b>	<b>41 127</b>	<b>4 097</b>	<b>45 224</b>

En el superávit acumulado están incluidos distintos fondos con fines específicos. Los fondos significativos comprenden el fondo de tecnología de la información y las comunicaciones (135.000 dólares), el fondo de seguridad (359.000 dólares), el fondo de aprendizaje (75.000 dólares), el fondo del apéndice D

(27.000 dólares), la prima de la póliza de seguro contra daños causados por actos intencionales (18.000 dólares) y los gastos reembolsables para las actividades de financiación conjunta de las Naciones Unidas (161.000 dólares).

#### **Nota 20**

##### **Contribuciones voluntarias**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Contribuciones	54 822
Menos: devoluciones a los donantes de las contribuciones no utilizadas	(683)
<b>Total neto de las contribuciones voluntarias</b>	<b>54 139</b>

#### **Nota 21**

##### **Ingresos por inversiones**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Ingresos en concepto de intereses	367
<b>Total</b>	<b>367</b>

Los ingresos en concepto de intereses se componen de 286.095 dólares en intereses procedentes del mercado monetario, depósitos a plazo y bonos no rescatables antes del vencimiento de que es titular el FNUDC y 81.271 dólares en intereses procedentes de préstamos a instituciones de microfinanciación. Los intereses devengados en relación con los préstamos en el marco de la reestructuración no se incluyen en los ingresos en concepto de intereses indicados más arriba, dado que no se conoce con certeza ni el plazo ni el monto de los ingresos en concepto de intereses de esos préstamos, que se basarán en las nuevas condiciones negociadas después de la reestructuración.

**Nota 22****Otros ingresos**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Ganancias por diferencia de cambio	414
Ingresos procedentes de proyectos terminados, enajenación de activos y otros ingresos varios	224
<b>Total</b>	<b>638</b>

**Nota 23****Gastos**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Gastos de los programas<sup>a</sup> 31 de diciembre de 2012</i>	<i>Total de gastos 31 de diciembre de 2012</i>
<b>23.1 Servicios por contrata</b>		
Servicios por contrata con particulares	5 528	5 703
Servicios por contrata con empresas	1 330	1 332
Gastos de los Voluntarios de las Naciones Unidas en servicios por contrata	192	191
<b>Subtotal</b>	<b>7 050</b>	<b>7 226</b>
<b>23.2 Gastos de personal</b>		
Sueldos y salarios	8 663	10 895
Prestaciones del régimen de pensiones	1 539	1 946
Prestaciones posteriores a la separación del servicio	827	1 024
Nombramiento y asignación	773	880
Licencias	414	444
Otras prestaciones del personal	651	837
<b>Subtotal</b>	<b>12 867</b>	<b>16 026</b>
<b>23.3 Suministros y artículos fungibles utilizados</b>		
Gastos de mantenimiento de propiedades, planta y equipo y suministros relacionados con los proyectos	157	227
Papel y otros suministros de oficina	69	83
Productos agrícolas, derivados del petróleo y metálicos	69	80
Suministros de tecnología de la información y mantenimiento de <i>software</i>	58	64

	<i>Gastos de los programas<sup>a</sup> 31 de diciembre de 2012</i>	<i>Total de gastos 31 de diciembre de 2012</i>
Equipo de tecnología de la información y las comunicaciones	75	65
Otros artículos fungibles utilizados	39	48
<b>Subtotal</b>	<b>467</b>	<b>567</b>
<b>23.4 Gastos generales de funcionamiento</b>		
Viajes	3 454	3 548
Aprendizaje y contratación	1 371	1 402
Alquileres, arrendamientos, agua, electricidad, etc.	397	692
Reembolsos	339	670
Comunicaciones	384	463
Seguridad	306	384
Servicios profesionales	349	370
Gastos de gestión general	2 509 <sup>b</sup>	205
Contribución a las actividades de financiación conjunta de las Naciones Unidas	133	168
Contribución a la tecnología de la información y las comunicaciones	111	140
Fletes	58	63
Seguros/garantías	26	26
Gastos varios de funcionamiento	51	62
<b>Subtotal</b>	<b>9 488</b>	<b>8 193</b>
<b>23.5 Subvenciones y otras transferencias</b>		
Subvenciones	16 709	16 709
Transferencias	18	18
<b>Subtotal</b>	<b>16 727</b>	<b>16 727</b>
<b>23.6 Otros gastos</b>		
Pérdidas por diferencia de cambio	984	984
Pérdidas por venta de activos fijos	219	237
Varios	256	296
<b>Subtotal</b>	<b>1 459</b>	<b>1 517</b>
<b>23.7 Depreciación</b>		
Depreciación	<b>306</b>	<b>329</b>
<b>Subtotal</b>	<b>306</b>	<b>329</b>

	<i>Gastos de los programas<sup>a</sup></i> <i>31 de diciembre de 2012</i>	<i>Total de gastos</i> <i>31 de diciembre de 2012</i>
<b>23.8 Costos financieros</b>		
Cargos bancarios	8	8
<b>Subtotal</b>	<b>8</b>	<b>8</b>
<b>Total</b>	<b>48 372</b>	<b>50 593</b>

<sup>a</sup> Del total de los gastos, 48.372 millones de dólares corresponden a gastos de los programas, y los restantes 2.221 millones de dólares, a la eficacia del desarrollo y a gestión.

<sup>b</sup> De los 2.509 millones de dólares, se eliminan 2.304 millones de dólares para anular el efecto de la recuperación interna de los gastos del FNUDC.

#### **Nota 24**

##### **Instrumentos financieros y gestión de los riesgos financieros**

Las actividades de inversión del FNUDC las lleva a cabo el PNUD con arreglo a un acuerdo de prestación de servicios en virtud del cual el PNUD aplica sus propias directrices de inversión y su marco de gobernanza en beneficio del FNUDC. Las inversiones se registran a nombre del FNUDC y los valores negociables están a cargo de un depositario designado por el PNUD.

Los objetivos principales de las directrices en materia de inversión (en orden de importancia) son:

- i) Seguridad: conservación del capital a través de la inversión en títulos de renta fija de alta calidad, prestando especial atención a la solvencia de los emisores;
- ii) Liquidez: flexibilidad para satisfacer las necesidades de efectivo a través de la inversión en títulos de renta fija fácilmente negociables y la estructuración de su vencimiento con arreglo a las necesidades de liquidez;
- iii) Ingresos: maximización de los ingresos por inversiones dentro de los parámetros de seguridad y liquidez anteriormente descritos.

El FNUDC está expuesto a diversos riesgos financieros, que incluyen:

- i) Riesgo de crédito: la posibilidad de que terceros no paguen las sumas adeudadas al FNUDC;
- ii) Riesgo de liquidez: la posibilidad de que el FNUDC no disponga de fondos suficientes para atender sus obligaciones actuales;
- iii) Riesgo de mercado: la posibilidad de que el FNUDC tenga pérdidas financieras considerables a causa de fluctuaciones desfavorables de los tipos de cambio de divisas, los tipos de interés y los precios de títulos de inversión.

El Comité de Inversiones del PNUD, integrado por personal directivo de categoría superior, se reúne trimestralmente para examinar el rendimiento de la cartera de inversiones y asegurarse de que las decisiones en materia de inversión se ajusten a las directrices establecidas al respecto.

**a) Riesgo de crédito**

Las directrices de inversión del PNUD establecen un límite máximo de exposición a riesgo de crédito respecto de cada una de las contrapartes e incluyen requisitos mínimos de calidad crediticia. Entre las estrategias de mitigación del riesgo de crédito indicadas en las directrices figuran criterios prudentes de crédito mínimo según los cuales todos los emisores deben haber sido calificadas de aptos para la inversión (*investment grade*) y tener límites de vencimiento y por contraparte establecidos en función de la calificación crediticia. Las directrices de inversión exigen que se haga un seguimiento constante de las calificaciones crediticias del emisor y de las contrapartes. Solo se permiten las inversiones en instrumentos de renta fija emitidos por organismos soberanos, supranacionales, gubernamentales o federales y bancos.

**Calificaciones crediticias**

Al 31 de diciembre de 2012, las inversiones no corrientes y corrientes del FNUDC eran instrumentos calificados como aptos para la inversión, como se indica a continuación:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Calificación crediticia media</i>	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Instrumentos del mercado monetario	AAA	9 988
Bonos	AA+	42 155
<b>Total de inversiones corrientes y no corrientes</b>		<b>52 143</b>

*Nota:* Excluye las inversiones clasificadas como equivalentes al efectivo.

La función de gestión de las inversiones está a cargo de la Tesorería del PNUD. Las oficinas del FNUDC no suelen realizar actividades de inversión.

En el caso de otros recursos la normativa financiera aplicable al FNUDC exige que los gastos se efectúen después de la recepción de los fondos aportados por el donante, con lo que se reduce considerablemente el riesgo financiero para el FNUDC con respecto a las contribuciones por recibir. Solo se pueden hacer excepciones para efectuar gastos antes de que se hayan recibido los fondos si se cumplen unos criterios específicos de gestión del riesgo con respecto a la suma por cobrar. Además, una gran parte de las contribuciones por recibir es adeudada por gobiernos soberanos y organismos supranacionales, incluidas otras entidades de las Naciones Unidas que no presentan un riesgo crediticio significativo.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Cuentas por cobrar (transacciones con contraprestación)	279
Anticipos entregados	1 966
<b>Total de inversiones a corto y largo plazo</b>	<b>2 245</b>

Las cuentas por cobrar (transacciones con contraprestación) comprenden principalmente los intereses por cobrar de bonos y pagarés. Los anticipos entregados abarcan fundamentalmente los anticipos pagados por adelantado desembolsados cuando los acuerdos entre el FNUDC y la entidad de ejecución, el asociado en la implementación o el proveedor exigen el pago anticipado.

El FNUDC evalúa el deterioro del valor o las cuentas de cobro dudoso cuando hay pruebas objetivas, en virtud de un examen de las cuantías pendientes a la fecha de presentación, de que el Fondo no percibirá todas las sumas adeudadas. Al 31 de diciembre de 2012, el FNUDC no tenía activos con deterioro del valor.

#### b) Riesgo de liquidez

Las inversiones se realizan prestando la debida atención a las necesidades de efectivo para el funcionamiento del FNUDC, con arreglo a la previsión del flujo de efectivo. El Fondo aplica a sus inversiones un enfoque en virtud del cual examina la estructuración del vencimiento de la inversión en función del calendario de sus necesidades de financiación. El FNUDC mantiene una gran parte de sus inversiones en equivalentes al efectivo e inversiones corrientes suficientes para hacer frente a sus compromisos a medida que estos van venciendo, como se indica en el cuadro que figura a continuación.

### Liquidez

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Porcentaje del total</i>	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Saldos de efectivo	1	474
Inversiones – equivalentes al efectivo	41	36 685
<b>Subtotal</b>	<b>42</b>	<b>37 159</b>
Inversiones corrientes	43	38 777

	<i>Porcentaje del total</i>	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Inversiones no corrientes	15	13 366
<b>Subtotal</b>	<b>58</b>	<b>52 143</b>
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>89 302</b>

*Nota:* Las inversiones clasificadas como equivalentes al efectivo tienen un vencimiento máximo de tres meses desde la fecha de su adquisición; las inversiones clasificadas como no corrientes tienen un vencimiento superior a 12 meses a partir de la fecha de presentación.

### c) Riesgo de mercado

#### Riesgo de tasa de interés

El FNUDC está expuesto al riesgo de tasa de interés por sus activos que devengan intereses. Debido a que la cartera de inversiones del Fondo tiene un vencimiento medio relativamente corto y son inversiones que se mantienen hasta el vencimiento, un análisis de sensibilidad de esas inversiones a la tasa de interés no arrojaría variaciones significativas del valor. Los activos que se mantienen hasta el vencimiento no se ajustan al valor de mercado, por lo que el valor en libros no se ve afectado por los cambios de las tasas de interés.

#### Clasificación de la cartera de inversiones

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>	<i>Importe en libros</i>
Inversiones mantenidas hasta su vencimiento	52 143	Costo amortizado
Inversiones disponibles para la venta	–	Valor razonable
<b>Total de inversiones corrientes y no corrientes</b>	<b>52 143</b>	

*Nota:* El costo amortizado y el valor razonable se basan en el método de la tasa de interés efectiva; excluye las inversiones clasificadas como equivalentes al efectivo.

El Comité de Inversiones del PNUD realiza el seguimiento de la tasa de rendimiento de la cartera de inversiones frente a valores de referencia especificados en las directrices de inversión.

#### Riesgo de tipo de cambio

Al 31 de diciembre de 2012, el 99% del efectivo, los equivalentes al efectivo y las inversiones del Fondo se denominaban en dólares de los Estados Unidos y el 1% en otras monedas. Las sumas en moneda distinta al dólar de los Estados Unidos sirven fundamentalmente para apoyar las actividades operacionales locales en los países en que se ejecutan programas. El FNUDC conserva un nivel mínimo de activos en monedas locales y siempre que es posible mantiene cuentas en dólares de los Estados Unidos.

**Exposición al tipo de cambio**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>En dólares EE.UU.</i>	<i>En otras monedas</i>	<i>Total</i>
Efectivo y equivalentes al efectivo	36 679	480	37 159
Inversiones corrientes y no corrientes	52 143	–	52 143
<b>Total de inversiones y efectivo y equivalentes al efectivo al 31 de diciembre de 2012</b>	<b>88 822</b>	<b>480</b>	<b>89 302</b>
<b>Porcentaje del total</b>	<b>99</b>	<b>1</b>	<b>100</b>

El FNUDC está expuesto a riesgos cambiarios fundamentalmente derivados de las contribuciones en divisas distintas del dólar. El riesgo de tipo de cambio para el FNUDC queda mitigado cuando se reciben contribuciones en moneda local de los gobiernos de los países en que se ejecutan programas; esas contribuciones se convierten a dólares de los Estados Unidos inmediatamente y se mantienen en cuentas en dólares de los Estados Unidos o se utilizan para las inversiones en dólares de los Estados Unidos.

El PNUD utiliza instrumentos derivados como contratos a término, opciones y productos estructurados en divisas para gestionar su exposición al tipo de cambio. Los productos derivados se ajustan al valor de mercado y las ganancias o pérdidas asociadas se reconocen en la cuenta de resultados del estado de rendimiento financiero. Al final del ejercicio, el FNUDC no tenía instrumentos derivados en divisas abiertos.

**Nota 25****Partes relacionadas****a) Personal directivo clave**

La dirección del Fondo consiste en un Grupo Ejecutivo integrado por cuatro miembros: el Secretario Ejecutivo, el Secretario Ejecutivo Adjunto y dos Directores de las Esferas de Actividad. El Grupo Ejecutivo se encarga de la dirección estratégica y la gestión operacional del FNUDC y se le han confiado importantes facultades para ejecutar el mandato del Fondo. En 2012, uno de los puestos de Director de las Esferas de Actividad quedó vacante y en el cálculo que figura a continuación no se incluye ninguna suma al respecto. Además, dos personas ocuparon el puesto de Secretario Ejecutivo, la primera de enero a abril y la segunda de noviembre a diciembre de 2012. La remuneración indicada a continuación refleja las prestaciones de ambas.

**b) Remuneración**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Escalón</i>	<i>Número de puestos</i>	<i>Sueldo y ajuste por lugar de destino</i>	<i>Otras prestaciones</i>	<i>Remuneración total</i>	<i>Vacaciones anuales, repatriación y obligación por seguro médico después de la separación del servicio</i>
Personal directivo clave	3	613	152	765	1 435
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>613</b>	<b>152</b>	<b>765</b>	<b>1 435</b>

La remuneración del personal directivo clave engloba el sueldo, el ajuste por lugar de destino y las demás prestaciones aplicables, tales como las primas de asignación, la aportación del empleador al seguro médico y las pensiones, las prestaciones por familiares a cargo, los subsidios de educación, las prestaciones por condiciones de vida difíciles, movilidad y componente sustitutivo del pago de los gastos de mudanza, el reembolso de las comisiones de las agencias inmobiliarias y los gastos de representación.

El personal directivo clave también tiene derecho a prestaciones de los empleados posteriores al empleo, como seguro médico después de la separación del servicio, repatriación y pago de los días de vacaciones anuales no disfrutados.

**c) Anticipos**

Los anticipos al personal se denominan anticipos de sueldo en el FNUDC. Todos los funcionarios del Fondo pueden solicitar esos anticipos con fines concretos, incluido el personal directivo clave, según se dispone en el Reglamento y el Estatuto del Personal de las Naciones Unidas. Al 31 de diciembre de 2012, el saldo de los anticipos de sueldo entregados a tres miembros del personal directivo clave ascendía a 112.705 dólares.

**Nota 26****Compromisos y contingencias****a) Compromisos abiertos**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
Propiedades, planta y equipo	139
Bienes	2
Servicios	274
<b>Total</b>	<b>415</b>

Al 31 de diciembre de 2012, los compromisos del FNUDC para la adquisición de diversos bienes y servicios contratados pero no recibidos ascendían a 276.000 dólares, mientras que la adquisición de propiedades, planta y equipo contratados pero no recibidos sumaba 139.000 dólares.

**b) Compromisos de arrendamiento según la duración**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Obligaciones por arrendamiento de propiedades</b>	
Inferior a 1 año	141
De 1 a 5 años	599
Superior a 5 años	–
<b>Total</b>	<b>740</b>

Los contratos de arrendamiento del FNUDC suelen tener una duración de entre cinco y diez años, aunque en algunos se prevé la finalización anticipada en un plazo de 30, 60 o 90 días. El cuadro anterior presenta las obligaciones futuras correspondientes al plazo mínimo y el plazo contractual de pago del arrendamiento.

	<i>Monto al 31 de diciembre de 2012</i>
<b>Obligaciones por arrendamientos operativos</b>	
Inferior a 1 año	–
De 1 a 5 años	40
Superior a 5 años	–
<b>Total</b>	<b>40</b>

El FNUDC suscribió un contrato en virtud del cual tiene arrendadas tres fotocopiadoras por un período de 36 meses, desde el inicio de 2012 hasta el fin de 2014. Este caso se clasifica como arrendamiento operativo, dado que los riesgos y las ventajas no están plenamente transferidos al FNUDC. La obligación asciende a 1.652 dólares mensuales, es decir un total de 19.824 dólares al año.

**c) Contingencias**

A la fecha de presentación, el FNUDC no tenía ningún activo ni pasivo contingente.

**Nota 27****Hechos ocurridos después de la fecha de presentación**

La fecha de presentación de estos estados financieros es el 31 de diciembre de 2012. Durante el período transcurrido entre la fecha de los estados financieros y la fecha en que se autorizó su publicación, no se han producido hechos importantes, favorables o desfavorables, que hayan tenido repercusiones significativas en ellos.

**Nota 28**  
**Información adicional**

**Conjunto de fondos fiduciarios establecidos por el FNUDC: cuadro de rendimiento financiero**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Nombre del fondo fiduciario</i>	<i>Activos netos iniciales 1 de enero de 2012 (reexpresados)</i>	<i>Ingresos</i>	<i>(Gastos)</i>	<i>Ajustes reconocidos directamente en los activos netos finales</i>	<i>Activos netos finales 31 de diciembre de 2012</i>
Bélgica – Fondo de Desarrollo Local de Anseba	471	2	–	–	473
Bélgica – Proyecto de apoyo al desarrollo local de la región de Mayahi	(1)	–	–	–	(1)
Bélgica (Fondo Belga de Seguridad Alimentaria) – Programa conjunto en Nara-Nioro	–	877	(73)	–	804
Fondo Belga de Seguridad Alimentaria – Evaluación	4	–	(4)	–	–
Fondo Belga de Seguridad Alimentaria – Programa de apoyo al desarrollo económico local	917	1 237	(1 184)	–	970
Fondo Belga de Seguridad Alimentaria – Proyecto de apoyo a la descentralización, la desconcentración y el desarrollo económico local en Benin	662	614	(1 030)	–	246
Fundación Bill y Melinda Gates – Fondo para los Países Menos Adelantados	6 556	21	(2 518)	(25)	4 034
Canadá (Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional) – Apoyo a la gobernanza local en el departamento del nordeste de Haití	175	5	(52)	–	128
Fondo Belga de Seguridad Alimentaria – Comunidades territoriales y desarrollo locales Tombuctú y Mopti (Mali)	716	2	(213)	–	505
Fondo Belga de Seguridad Alimentaria – Proyecto de apoyo al desarrollo comunitario en la provincia de Byumba (Rwanda)	281	1	–	–	282
Francia – Proyecto de apoyo a la comuna urbana de Diffa (Níger)	136	1	–	–	137
Francia – Proyecto de apoyo a la descentralización y el desarrollo local (Mauritania)	264	1	–	–	265
Japón – Programa de desarrollo de distritos 2 – Componente de incorporación de la perspectiva de género	120	–	–	–	120
Luxemburgo – Proyecto para Mali	75	–	(48)	–	27
Luxemburgo – Programa de apoyo a la descentralización en el medio rural	192	1	–	–	193
Fondo fiduciario de donantes múltiples – (PNUD como Agente Administrativo) Fondos y programas conjuntos para la iniciativa “Una ONU”	(510)	6 622	(4 462)	(51)	1 599
España – Objetivos de Desarrollo del Milenio – Agua y saneamiento	4	–	–	–	4
España – Objetivos de Desarrollo del Milenio de España	15	–	–	–	15
Suecia – Grupo asesor de las Naciones Unidas	23	–	–	–	23
Fondo fiduciario de donantes múltiples – Fondo de medios de subsistencia y seguridad alimentaria	–	2 246	–	–	2 246
<b>Total</b>	<b>10 100</b>	<b>11 630</b>	<b>(9 584)</b>	<b>(76)</b>	<b>12 070</b>